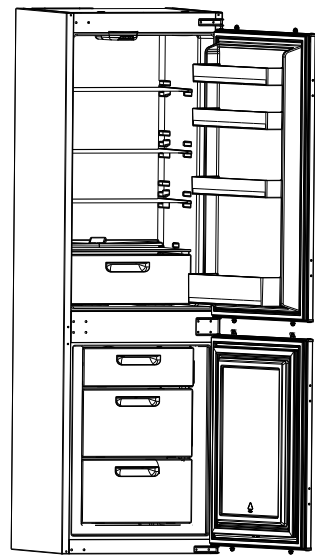


PROLINE

PCI300G-E-2



**BUILT-IN
FRIDGE FREEZER**
Instruction booklet

RÉFRIGÉRATEUR COMBINÉ ENCASTRÉ
Guide d'utilisation

**INBOUW COMBI
KOELKAST-VRIESKAST**
Handleiding



Contents

SAFETY	2
WARNINGS	2
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	3
Before installing and operating your appliance.....	4
PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS	5
HOW TO OPERATE THE APPLIANCE	6
Thermostat Setting	6
Warnings about Temperature Adjustments.....	6
Accessories	7
Ice tray	7
Plastic scraper.....	7
Temperature indicator.....	8
STORING FOOD IN THE APPLIANCE	9
Refrigerator Compartment.....	9
Freezer Compartment	9
CLEANING AND MAINTENANCE	10
Defrosting operation	11
Defrosting the Refrigerator Compartment	11
Defrosting the Freezer Compartment	11
Replacing the Refrigerator Light Bulb.....	12
SHIPMENT AND REPOSITIONING.....	12
BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE.....	13
Tips for saving energy	14
INSTALLATION MANUAL	15
Installation instructions and door reversibility.....	15
TECHNICAL DATA.....	19

PART - 1. SAFETY

Downloaded from www.vandenborre.be

Notes:

Please read this instruction manual carefully before installing and using your appliance, and keep it in a safe place for future reference. We are not responsible for any damage caused by misuse or non-compliance with the instructions.

WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- **WARNING** To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- **WARNING:** For making ice (ice cubes), use potable water only.
- **INSTALLATION: DO NOT INSTALL THIS APPLIANCE IN AREAS THAT ARE TOO HUMID OR TOO COLDS, SUCH AS THE CONSTRUCTION APPENDICES, GARAGES OR WINE CELLARS.**
- Never freeze defrosted food except if they have been cooked before, in order to eliminate harmful bacteria. Never refreeze seafood that has been defrosted.
- The appliance should be placed on a horizontal floor and keep the ventilation freely. Don't try to replace or repair any components by yourself, ask the service agency for help if necessary.
- Always handle the appliance to avoid any damage.

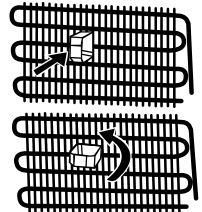
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- If you are discarding an old freezer or refrigerator with a lock / catch fitted to the door, ensure that it is left in a disabled condition to prevent the entrapment of young children when playing.
- As old refrigeration equipment may contain CFC's which will damage the ozone layer, when disposing of any refrigeration equipment please contact your local waste disposal department for advice on the correct method of disposal.
- Unplug the appliance from the mains socket when not in operation and before cleaning.
- Remove food before cleaning the appliance.
- Do not insert oversized food as this could cause incorrect operation.
- Extreme caution must be used when moving the appliance.
- To turn the appliance off, turn the thermostat knob fully counter-clockwise to Off position, then remove the plug from the mains socket.
- Do not give children ice-cream and water ices coming directly from the freezer as the low temperature may cause 'freezer burns' on the lips.
- Do not use multiple sockets or extension cords.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not twist and bend the cables, and keep them away from hot surfaces.
- After installation make sure that the power cable is not trapped underneath the appliance.
- Do not plug-in or out the plug from the socket with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically in the refrigerator compartment and keep the bottles tightly closed.
- When taking ice directly from the freezer, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen food with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you take them out of the freezer compartment.
- Do not re-freeze the frozen goods after being melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Do not operate any electrical appliances inside the refrigerator or freezer.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.

Before installing and operating your appliance

Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:

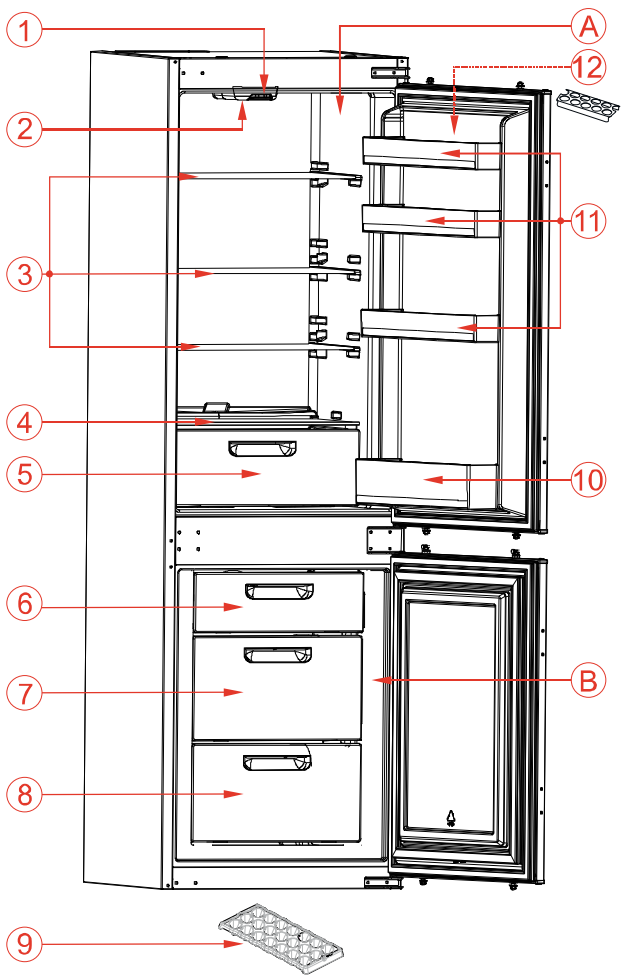
- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your appliance may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your appliance starts to cool.
- Before making the connection to the power supply, ensure that the voltage on the rating label corresponds to the voltage of electrical system in your home.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, please call an authorised electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must correspond to the details stated on the rating label of the appliance (located on the inside left of the appliance).
- We do not take responsibility for damages that may occur as a result of usage without grounding.
- Place your fridge in a place where it is not exposed to direct sunlight.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly, especially in the interior, before use (See Cleaning and Maintenance).
- The installation procedure into the kitchen unit is given in the Installation Manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.
- The adjustable front legs should be adjusted to an appropriate height to allow your appliance to operate in a stable and proper way. You can adjust the legs by turning them clockwise (or counter-clockwise). This should be done before placing food in the appliance.
- Before using your fridge, wipe all parts with warm water and one teaspoon of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the distance adjustment spacer (the part with white vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.



Note:

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours before you plug it in. Otherwise, you may damage the compressor.

PART - 2. PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

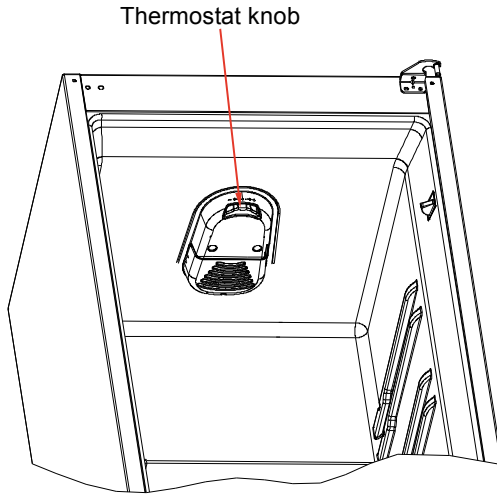


A) Refrigerator compartment
B) Freezer compartment

- 1) Thermostat knob
- 2) Refrigerator light & cover
- 3) Refrigerator shelves
- 4) Crisper cover
- 5) Crisper
- 6) Freezer compartment flap door
- 7) Freezer compartment top drawer
- 8) Freezer compartment bottom drawer
- 9) Ice tray
- 10) Lower rack
- 11) Upper racks
- 12) Egg tray

PART - 3. HOW TO OPERATE THE APPLIANCE

Thermostat Setting



The thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. Turn the knob from position 1 to 5 to adjust to the desired temperature.

Freezer & Refrigerator Thermostat Setting

0 : Off position. In the Off position, the appliance does not operate (the cooling system is switched off), but power supply is not interrupted.

1 – 2 : For short-term storage of food in the freezer compartment.

3 – 4 : For long-term storage of food in the freezer compartment.

5 : For freezing the fresh food. The appliance will work longer. Once your food is frozen, you must readjust to the previous position.

Warnings about Temperature Adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- When first turned on, your fridge must operate continuously for 24 hours to reach a satisfactory level of cooling. During this period, do not open the door too often or put too much food on the shelves.
- If your fridge is turned off or unplugged, wait at least 5 minutes before restarting to prevent damage to the compressor.

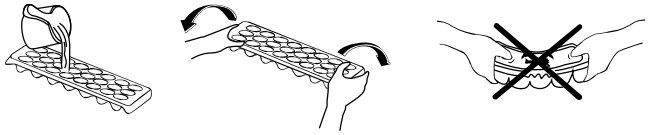
Notes for use:

- Clean and defrost your appliance regularly (See "Defrosting" section).
- Check the contents of the compartments every now and then.
- Store commercially prepared food in accordance with the instructions given on the package.
- Choose high-quality fresh food and make sure it is thoroughly clean before freezing it.
- Do not store poisonous or any dangerous substances in your freezer. It has been designed for the freezing of edible food only.
- Do not consume food which has been frozen for an excessive length of time.
- Do not leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.
- Do not use sharp objects such as knives to remove the ice from the appliance. Only use a plastic scraper.
- Do not put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer as they may burst.

Accessories

Ice tray

- Fill the ice tray with $\frac{3}{4}$ full of potable water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can slightly twist the tray as shown below to loosen the ice cubes.



Plastic scraper

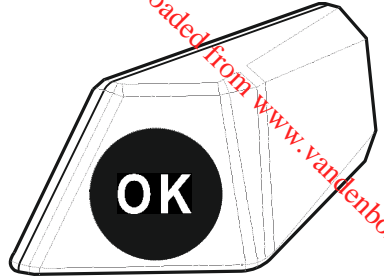
After a certain time, frost will appear in some parts of the freezer. You should periodically remove the frost using the plastic scraper provided with the product. Do not use sharp metal objects for this operation, they could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the appliance.



Temperature indicator

In order to help you make the right settings, your appliance has been fitted with a temperature indicator, located in the coldest area of your refrigerator (that is, just above the crisper).

To enjoy good food preservation in your refrigerator, especially in the coldest area, make sure the logo “OK” appears on the temperature indicator. If it does not, it means the temperature setting is wrong.



As the logo “OK” is represented on a black background, it is barely visible if the temperature indicator is poorly lit. Correctly lighting the temperature indicator makes the logo easier to see.

Every time you want to change the temperature setting, wait at least 12 hours until the temperature is stable, and adjust it if necessary. Please note that you should turn the thermostat knob by one level at a time.

After filling the appliance with fresh foods or after opening the door frequently or during a long period, the logo “OK” might not appear on the temperature indicator. This is normal. If the evaporator of the refrigerator compartment (back side of the appliance) abnormally gets covered with frost (appliance overloaded, high ambient temperature, frequent door openings), you should set the thermostat knob to a lower position until the compressor regularly stops again.

The ideal preservation temperature is different depending on the food type. As a consequence, they should not be placed in the same area of the refrigerator:

Area	Products
Upper shelves	Cooked food, meals and any food to be consumed within a few days
Coldest area	Meat, poultry, wild game and fish. Maximum preservation time: 1 to 2 days. Fresh fruit, cooked meats.
Crisper	Fresh vegetables and fruits
Inner door	The bottles will be kept in the lower racks, and the upper racks will be for small volume daily products (yogurts, light cream...)
	Butter, cheese and eggs will be put in the appropriate cabinets.

PART - 4. STORING FOOD IN THE APPLIANCE

Refrigerator Compartment

The refrigerator compartment is used for storing fresh food for a few days.

- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment. Leave some space around food to allow circulation of air.
- Do not place hot food or evaporating liquid in the refrigerator.
- Wrap all food in food quality polythene bags or containers and make sure any air is excluded.
- To reduce humidity and avoid formation of frost, never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- Meat of all types, wrapped in packages, is recommended to be placed on the glass shelf just above the crisper, where the air is colder.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.
- To avoid the cold air escaping, try not to open the door too often, and not to leave it open for a long time.

Freezer Compartment

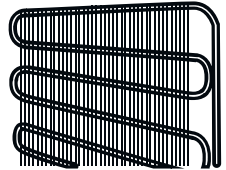
The freezer compartment is used for freezing fresh foods and for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging, and for making ice cubes.

- **For freezing fresh food;** wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil (heavy grade, in doubt double wrap), polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not allow the fresh food to be frozen to come into contact with the already frozen food.
- Always mark the date and the content on the pack and do not exceed the stated storage time.
- In case of a power failure or malfunction, the freezer compartment will maintain a sufficiently low temperature for food storage for a few hours. However, avoid opening the freezer door to slow down the temperature rise within the freezer compartment.
- The maximum amount of fresh foods that can be loaded in the freezer within 24 hours is indicated on the rating label (see Freezing Capacity).
- Never place warm food in the freezer compartment.
- **When purchasing and storing frozen food products;** ensure that the packaging is not damaged.
- The storage time and the recommended temperature for storing frozen foods are indicated on the packaging. For storing and using, follow the manufacturer's instructions. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months.
- Place frozen food in the freezer compartment as soon as possible after buying it.
- Once the food is thawed, it must not be refrozen; you must cook it as quickly as possible in order to consume or to freeze once again.
- **Storage:** If you want to use the maximum net capacity of the freezer compartment, you can remove the drawers and store the items directly on the cooling tubes.

PART - 5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug your appliance.
- Remove all substances.
- Clean the inside and outside walls with a clean sponge or soft cloth using warm and soapy water. Do not try to wash your appliance by pouring water.
- Remove the parts individually and clean with soapy water. Do not put them in the washing machine.
- Rinse well and wipe dry with a clean soft cloth.
- Make sure that no water is coming into contact with the electrical system of the thermostat setting or of the lamp.
- Regularly check the door gasket.

You should clean the condenser with broom at least once a year in order to save energy and increase the productivity of your appliance.



Never use flammable, explosive or corrosive material like thinner, gas, acid for cleaning.

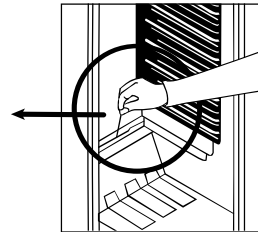
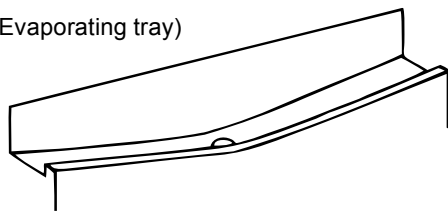
Note: If the appliance is not to be used for a long period of time, it is recommended to remove all food, defrost the appliance, clean the inside of the appliance and leave the doors open to allow the air to circulate, thus avoiding unpleasant smells.

Defrosting operation

Note: The refrigerator and freezer compartments of your appliance should be defrosted twice a year.

Defrosting the Refrigerator Compartment

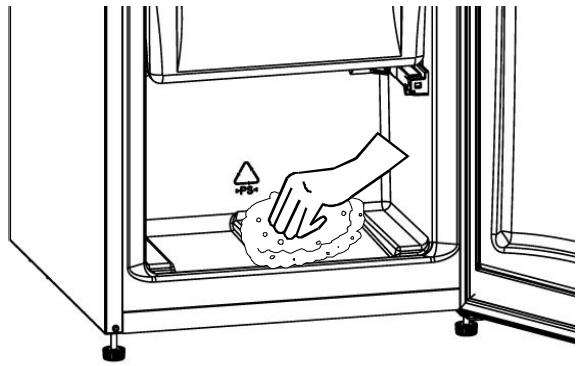
(Evaporating tray)



- The fridge defrosting process is carried out automatically every time the compressor stops. The defrost water is automatically routed to the drain port and into a tray placed on the top of the compressor to the rear of the appliance from which it evaporates.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.

Defrosting the Freezer Compartment

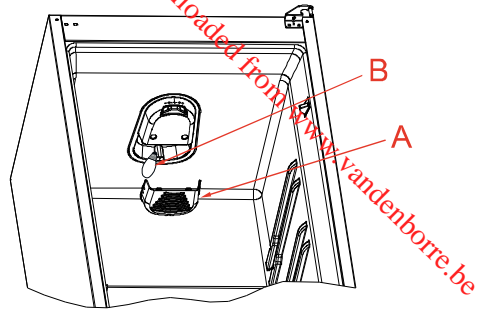
- The frost covering the shelves of the freezer compartment should be removed periodically.
- Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit. Use the plastic scraper provided.
- When there is more than 5 mm of frost on the shelves, defrosting must be done.
- Before defrosting operation, place the frozen food in a cool place after wrapping it in sheets of newspaper in order to obtain its temperature steady for long time.
- To accelerate the defrosting process place one or more basins of warm water in the freezer compartment.



- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- Once the unit has been defrosted, place the food into freezer and remember to consume them in a short period of time.

Replacing the Refrigerator Light Bulb

1. Unplug the unit from the power supply,
2. Remove the refrigerator light cover (A) by pressing the hooks placed on both sides of the cover.
3. Change the light bulb (B) with a new one (E14, no more than 15 W).
4. Replace the light cover and plug the unit.



PART - 6. SHIPMENT AND REPOSITIONING

- Original package and foam may be kept for re-transportation.
- During transportation, the appliance should be empty and its doors should be closed.
- You should fasten your fridge with thick package, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package.
- Remove movable parts (shelves, accessories, crisp, etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.
- Carry your fridge in the upright position.

Your appliance uses R600a as a refrigerant. Therefore you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas, it is explosive. In the event of a leak caused by damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

PART - 7. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not working properly, please check the following before calling for help.

Your appliance is not working.

Check that;

- The appliance is plugged in.
- The general switch in your home is not disconnected.
- The voltage is sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

Your appliance performs poorly.

Check that;

- You have not overloaded the appliance ,
- The thermostat is not set to position "1" (if it is, you will have to set the thermostat to a suitable value)
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

Your appliance is noisy when operating.

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry this is quite normal. If these sounds are different check that;

- The appliance is correctly levelled.
- Nothing is coming in contact with the rear of the appliance.
- The stuffs on the appliance are not vibrating.

There is water in the lower part of the refrigerator.

Check that;

The drain hole for defrost water is not clogged(Use defrost drain plug to clean the drain hole)

Your appliance is not cooling sufficiently.

Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated on the rating label. Operating your appliance outside the stated temperatures is not recommended.

Climate class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 °C
ST	Between 16 and 38 °C
N	Between 16 and 32 °C
SN	Between 10 and 32 °C

Recommendations

- The compressor protection thermal fuse will cutout after sudden power breakdowns or after unplugging the appliance, because the gas in the cooling system is not stabilised. This is quite normal, and the fridge will restart after 4 or 5 minutes.
- The cooling unit of your refrigerator is hidden in the rear wall. Therefore, water droplets or icing may occur on the rear surface of your fridge due to the operation of the compressor in specified intervals. This is normal. There is no need to perform a defrosting operation unless the icing is excessive.
- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest authorised service.
- The appliance you have purchased is designed for domestic use and can be used only at home and for the stated purposes. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with these features, we emphasise that the producer and the dealer shall not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

Conformity Information

- Normal class is defined for the environment temperatures between 16°C and 32°C in accordance with the TS EN ISO 15502 Standards.
- The appliance is designed in compliance with the EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC standards.

Tips for saving energy

- 1– Install the appliance in a cool, well-ventilated room , but not in direct sunlight or near any heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
- 2– Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
- 3– When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing, thus saving energy.
- 4– When placing drinks and soups, make sure they are covered. Otherwise humidity increases in the appliance, extending the time needed to reach optimum performance. Also covering drinks and soups helps to save smell and taste.
- 5– When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.
- 6– Do not move the shelves within the appliance so as to keep the appropriate cooling zones.
- 7– Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

INSTALLATION MANUAL

Installation instructions and door reversibility

Installation

- ! Before installation, read the instructions carefully.
 - ! Fit the refrigerator/freezer in stable kitchen units only.
 - ! If necessary, reverse the door according to instructions.
 - ! Check the installation dimensions according to fig.C. The position of the joint between the unit doors must be level with the position of the joint between the appliance doors.
1. See fig.A for the necessary attachment components.
 2. Insert **trim flap**¹ into slot and screw by **screws**⁶. (fig.D)
 3. Pass the power cord through ventilation shaft and position it so that the appliance could be easily plugged in once it has been installed. (fig.B - fig.C)
 4. Take out the **trim gasket**² located on the side panel of the appliance and stick it on reverse side of the door hinges of the appliance. (fig.D - fig.E)
 5. Raise appliance and slide into kitchen unit. Push appliance to the reverse side of door hinges providing that **trim gasket**² covers space between appliance and the kitchen unit.
 6. Align front feet with front surface of kitchen unit. (fig.F)
 7. Screw the front feet by using **screws**⁵. (fig.F)
 8. Screw **trim flap**¹ to kitchen unit using **screws**⁵. (fig.G)
 9. Screw **fixing bracket**¹¹, as leaned to kitchen unit by using **screws**⁵. Repeat this for the opposite side. (fig.H)
 10. Screw **guides**³ to appliance doors with **screws**⁶. Lean appliance doors to unit door as it is opened at right angle. Slide **rails**⁴ into **guides**³ aligning the **groove**. Screw the **rails**⁴ to the unit doors with **screws**⁵. (fig.J)
 11. Set 1~2 mm gap on handle side between unit itself and unit doors by adjusting **guides**³. That is vital for appliance performance. (fig.J)

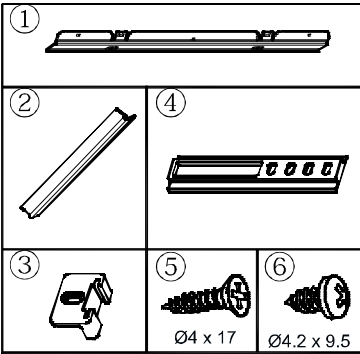


Figure A

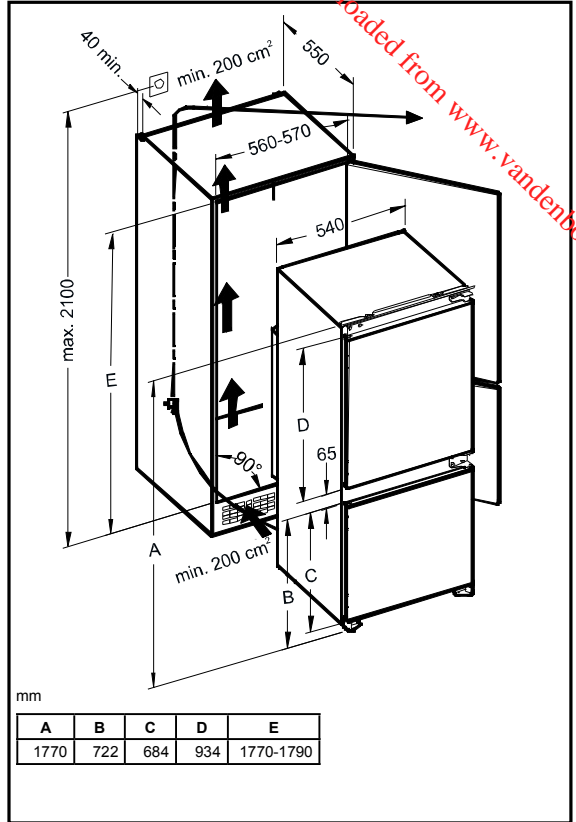


Figure C

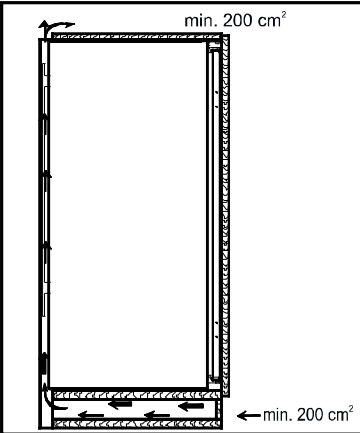


Figure B

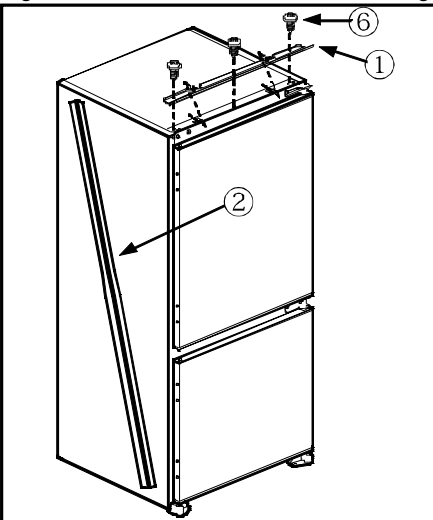


Figure D

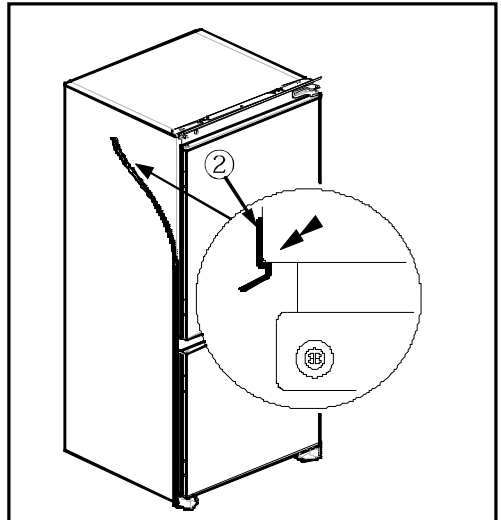


Figure E

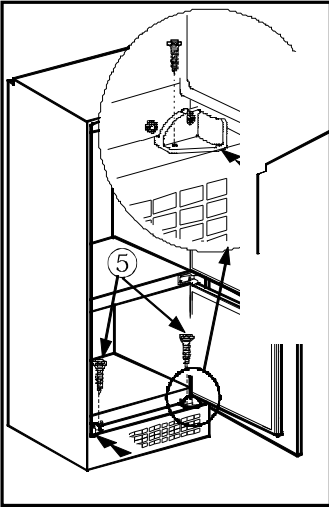


Figure F

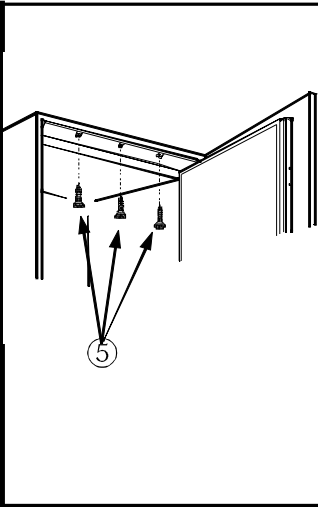


Figure G

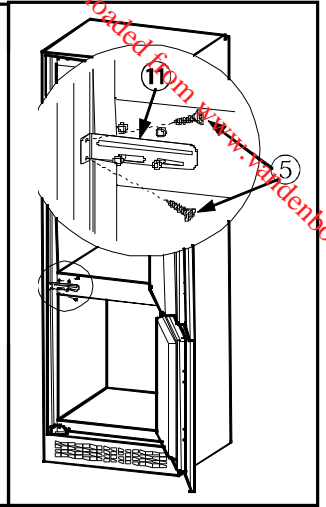


Figure H

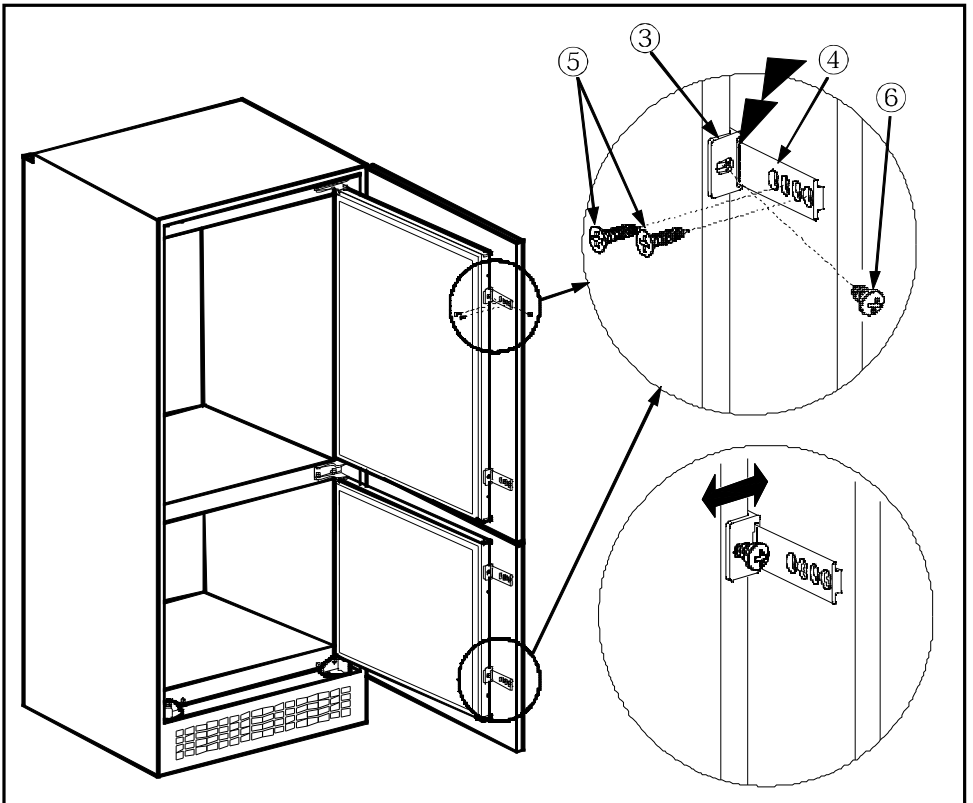


Figure J

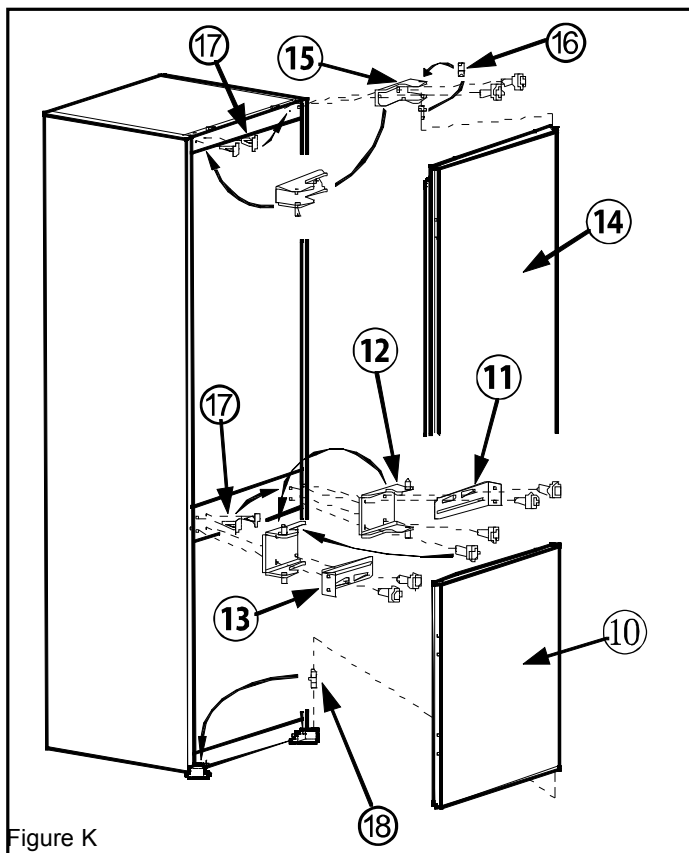


Figure K

Door reversing

1. Unscrew **upper door hinge**¹⁵ and take **upper door**¹⁴ to safe place.
2. Unscrew **door hinge pin**¹⁶ and screw it to opposite side firmly and take to safe place.
3. Unscrew **middle door hinge**¹² and take **lower door**¹⁰ to safe place. Screw back **fixing bracket**¹¹ to original position without **middle door hinge**¹².
4. Take **door lower pin**¹⁸ to opposite side.
5. Take **hole plugs**¹⁷ to empty holes on opposite side.
6. Place **lower door**¹⁰ over **door lower pin**¹⁸ and close onto cabinet.
7. Unscrew **fixing bracket**¹³. Position **middle door hinge**¹² onto **lower door**¹⁰. Place **fixing bracket**¹¹ onto **middle door hinge**¹² and screw together onto cabinet firmly.
8. Place **upper door**¹⁴ over **middle door hinge**¹² and position **upper door hinge**¹⁵ over **upper door**¹⁴ and then screw **upper door hinge**¹⁵ firmly onto opposite side of original position.

TECHNICAL DATA

Brand	PROLINE
Appliance type	Fridge-Freezer
Star rating	***
Net Freezer volume (l.)	68L
Net Fridge volume (l.)	158L
Freezing capacity (kg/24h)	3kg
Climate Class +Ambient Range	N (+16°C to +32°C)
Energy class ⁽¹⁾	A+
Gross weight (kg)	51,25
Power consumption (kWh/year) ⁽²⁾	257
Supply voltage (V/Hz)	220-240V / 50Hz
Light Power (Watts)	15W
Noise [dB(A)re 1 pW]	42 dB
Refrigerating agent	R600a / 55g
Outside dimensions (W x D x H)	540 X 545 X 1770
Insulation Blowing Gas	Cyclo pentane
(1) Energy class: A.....G (A= economical G=less economical)	
(2) The real power consumption depends on using conditions and appliance location.	



Sommaire

INSTRUCTIONS PRÉALABLES	21
MISES EN GARDE IMPORTANTES	21
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	22
Avant d'installer et d'utiliser votre appareil	22
PARTIES ET PIÈCES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR	24
FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.....	25
Réglage du thermostat	25
Avertissements relatifs aux réglages de la température.....	25
Accessoires	26
Bac à glaçons.....	26
Spatule en plastique.....	26
Indicateur de température	27
CONSERVATION DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL	28
Compartiment réfrigérateur	28
Compartiment congélateur	28
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	29
Dégivrage	30
Compartiment réfrigération	30
Compartiment congélateur.....	30
Remplacement de l'ampoule du réfrigérateur	31
TRANSPORT ET DÉPLACEMENT	31
AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE	31
Astuces d'économie d'énergie.....	33
MANUEL D'INSTALLATION.....	34
Instructions de montage	34
Inversement du sens d'ouverture des portes	37
FICHE TECHNIQUE.....	38

PARTIE - 1. INSTRUCTIONS PRÉALABLES

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de votre appareil. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation du produit ou au non-respect des instructions.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et avoir compris les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être réalisés par les enfants sans surveillance.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
 - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - les fermes ;
 - l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
 - les environnements de type chambres d'hôtes.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- **MISE EN GARDE** : Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- **MISE EN GARDE** : Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- **MISE EN GARDE** : Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- **MISE EN GARDE** : Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- **MISE EN GARDE** : Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- **MISE EN GARDE** : Pour la fabrication de glaçons, utilisez uniquement de l'eau potable.
- **INSTALLATION** : N'INSTALLEZ PAS CET APPAREIL DANS DES PIÈCES TROP HUMIDES OU TROP FROIDES, TELLES QUE DES CONSTRUCTIONS ANNEXES, GARAGES ou CAVES.
- Ne congelez des aliments décongelés qu'après les avoir cuits, afin d'éliminer les bactéries nocives. Ne recongelez jamais des fruits de mer qui ont été décongelés.
- L'appareil doit être installé sur le sol, sur une surface plane et horizontale en s'assurant que les ouvertures d'aération sont correctement dégagées. Ne jamais essayer de remplacer ou de réparer vous-même une partie ou un composant de l'appareil,

demandez de l'aide à un personnel professionnel et qualifié, si besoin.

- Toujours manipuler l'appareil avec soin afin d'éviter d'endommager celui-ci.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

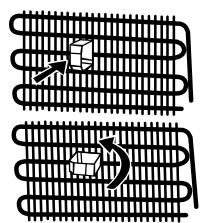
- Si votre ancien réfrigérateur est doté d'un système de verrouillage, veillez à ce que celui-ci soit désactivé avant de procéder à la mise au rebut de votre appareil, afin d'éviter que des enfants ne risquent de se retrouver enfermés à l'intérieur en jouant.
- Les anciens réfrigérateurs peuvent contenir des CFC qui détruisent la couche d'ozone; contactez le centre de traitement des déchets le plus près de chez vous pour plus de détails sur les procédures correctes de mise au rebut.
- Débranchez toujours l'appareil après usage et avant de le nettoyer. Enlevez tous les aliments avant de le nettoyer.
- Évitez de mettre des aliments trop volumineux dans votre réfrigérateur ou congélateur, le fonctionnement de l'appareil risquerait d'en être affecté.
- Faites extrêmement attention quand vous déplacez l'appareil.
- Pour éteindre l'appareil, tournez le bouton du thermostat à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position Off, puis débranchez l'appareil.
- Ne donnez pas aux enfants des crèmes glacées ou des glaces à l'eau sortant juste du congélateur; la basse température risquerait de leur brûler les lèvres.
- Évitez d'utiliser des prises multiples ou des rallonges.
- Évitez d'utiliser des prises endommagées ou usées par le temps.
- Évitez de tirer, de tordre ou d'endommager le cordon.
- Évitez de brancher ou de débrancher l'appareil avec des mains mouillées au risque d'être victime d'une électrocution !
- Évitez de mettre les bouteilles cassables ou les récipients de boisson dans le compartiment congélateur. Les bouteilles ou les canettes peuvent exploser.
- Pour votre sécurité, ne placez pas des matières explosives ou inflammables dans votre réfrigérateur. Placez les boissons à forte concentration d'alcool verticalement dans le compartiment réfrigérateur et fermez bien le bouchon.
- Évitez de toucher aux glaçons directement après les avoir sortis du congélateur.
- Évitez de toucher aux denrées congelées à mains nues. Évitez de consommer les glaçons et les glaces directement après les avoir sortis du congélateur !
- Évitez de recongeler des aliments ayant décongelé. Cela peut causer des problèmes de santé comme une intoxication alimentaire.
- Évitez de couvrir la carrosserie ou la partie supérieure du réfrigérateur avec de la dentelle afin de ne pas affecter les performances de votre appareil.
- Fixez les accessoires dans l'appareil pendant le transport pour éviter de les endommager.

Avant d'installer et d'utiliser votre appareil

Avant de commencer à utiliser votre appareil, prêtez une attention particulière aux points suivants :

- La tension de fonctionnement de votre appareil est de 220-240 V à 50 Hz.

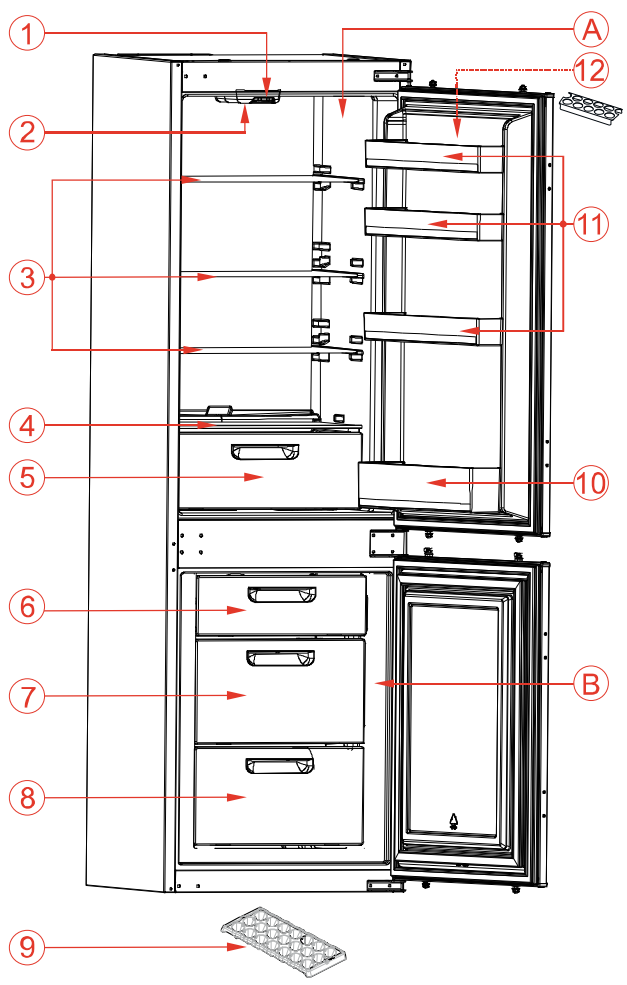
- La prise doit être facilement accessible après l'installation.
- Il peut y avoir une odeur lors de la première mise en marche de l'appareil. Ne vous inquiétez pas : cette odeur disparaîtra dès que l'appareil commencera à refroidir.
- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de l'installation électrique de votre habitation.
- Insérez la fiche dans une prise correctement branchée à la terre. Si la prise n'est pas reliée à la terre ou si la prise n'est pas appropriée, vous devez demander de l'aide à un électricien autorisé.
- L'appareil doit être branché à une prise munie d'un fusible installé correctement. L'alimentation électrique (CA) et la tension lors du fonctionnement doivent correspondre aux détails de la plaque signalétique, située sur la paroi intérieure gauche du réfrigérateur.
- Nous ne sommes pas responsables des dommages dus à une utilisation de l'appareil sans mise à la terre.
- Installez votre réfrigérateur dans un cadre qui ne l'exposera pas à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez jamais votre appareil en plein air, ne le laissez non plus sous la pluie.
- Assurez-vous d'installer votre appareil à 50 cm au moins des sources de chaleur comme les réchauds, les fours, les plaques chauffantes, etc., et à 5 cm au moins des fours électriques.
- Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.
- Nettoyez minutieusement l'appareil, en particulier l'intérieur, avant l'utilisation (Voir Nettoyage et entretien).
- La procédure d'installation dans la cuisine est décrite dans le manuel d'installation. Ce produit doit être utilisé dans les cuisines appropriées uniquement.
- Les pieds réglables avant doivent être ajustés à une hauteur appropriée afin de permettre à votre réfrigérateur d'être stable et de fonctionner correctement. Vous pouvez régler les pieds en les tournant dans le sens horaire (ou anti-horaire). Ce réglage doit être effectué avant de disposer des aliments dans le réfrigérateur.
- Avant d'utiliser votre réfrigérateur, nettoyez toutes ses parties avec de l'eau chaude contenant une cuillerée à café de bicarbonate de soude, puis rincez avec de l'eau propre et séchez. Remplacez toutes les pièces après le nettoyage.
- Installez l'entretoise arrière sur la partie comportant des ailettes noires, en la tournant à 90° comme indiqué sur le schéma ci-contre, afin d'éviter que le condenseur ne touche le mur.



Note :

- Si vous êtes sur le point de faire fonctionner votre réfrigérateur pour la première fois ou après l'avoir transporté, maintenez-le en position verticale pendant 3 heures avant de le brancher. Si vous ne procédez pas ainsi, le compresseur peut être endommagé.

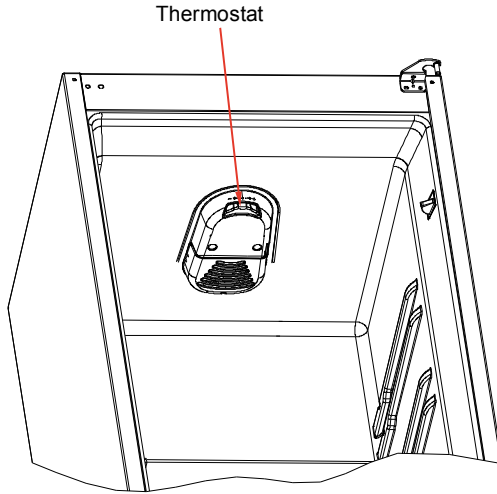
PARTIE - 2. PARTIES ET PIÈCES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR



- A) Compartiment réfrigérateur
- B) Compartiment congélateur
- 1) Thermostat
- 2) Lampe (avec protection) du réfrigérateur
- 3) Clayettes du réfrigérateur
- 4) Clayette du bac à légumes
- 5) Bac à légumes
- 6) Abattant du compartiment congélateur
- 7) Tiroir supérieur du compartiment congélateur
- 8) Tiroir inférieur du compartiment congélateur
- 9) Bac à glaçons
- 10) Compartiment à bouteilles
- 11) Balconnets
- 12) Bac à oeufs

PARTIE - 3. FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Réglage du thermostat



Le thermostat de l'appareil règle automatiquement la température interne des compartiments. Tournez le bouton sur une position située entre 1 et 5 en fonction de la température souhaitée.

Réglage du thermostat du congélateur et du réfrigérateur ;

0: Position d'arrêt. L'appareil ne fonctionne pas (le système de refroidissement est désactivé), mais il est quand même sous tension.

1 – 2: Pour conserver des aliments dans le compartiment congélateur durant une courte période.

3 – 4: Pour conserver des aliments dans le compartiment congélateur durant une période plus longue.

5: Pour congeler des aliments frais, positionnez le thermostat sur 5. L'appareil fonctionne plus longtemps. Une fois les aliments congelés, revenez à la position précédente.

Avertissements relatifs aux réglages de la température

- Nous vous déconseillons de faire fonctionner votre réfrigérateur dans des environnements où la température est inférieure à 10°C.
- Vous devez régler le thermostat en tenant compte de la fréquence d'ouverture et de fermeture des portes des compartiments réfrigérateur et congélateur, ainsi que de la quantité de denrées conservées dans le réfrigérateur.
- Lorsque vous l'allumez pour la première fois, votre appareil doit fonctionner pendant 24 heures d'affilée pour pouvoir atteindre un niveau de réfrigération satisfaisant.
- Pendant cette période, n'ouvrez pas la porte trop souvent et ne mettez pas trop d'aliments dans le réfrigérateur ou le congélateur.
- Si l'appareil est éteint ou débranché, attendez au moins 5 minutes avant de le relancer afin d'éviter d'endommager le compresseur.

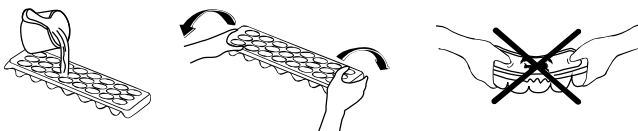
Remarques concernant l'utilisation de votre appareil :

- Nettoyez et dégivrez régulièrement votre appareil (voir la section « Dégivrage »).
- Vérifiez de temps en temps le contenu des compartiments.
- Conservez les aliments industriels conformément aux instructions figurant sur le paquet.
- Choisissez des aliments frais de bonne qualité et assurez-vous qu'ils sont bien propres avant de les congeler.
- Emballez tous les aliments dans des sacs alimentaires ou dans des contenants hermétiques et assurez-vous qu'il n'y ait pas d'air à l'intérieur.
- Ne conservez pas des substances toxiques ou dangereuses dans ce congélateur. Il est conçu pour la congélation des aliments comestibles uniquement.
- Évitez de consommer des aliments qui sont restés congelés pendant trop longtemps.
- Évitez de laisser la porte ouverte pendant trop longtemps: cela augmente la consommation d'électricité et entraîne une formation excessive de glace.
- Ne mettez jamais dans le congélateur des bouteilles remplies de liquide ou des boîtes scellées contenant des liquides gazeux, car elles pourraient éclater.

Accessoires

Bac à glaçons

- Remplissez le bac à glaçons avec de l'eau et placez-le dans le compartiment congélateur.
- Une fois l'eau transformée en glace, vous pouvez démouler les glaçons en tordant légèrement le bac, comme illustré ci-dessous.



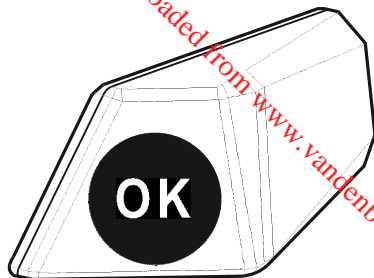
Spatule en plastique

Après un certain temps, du givre se formera dans certains endroits du congélateur. Vous devez régulièrement retirer ce givre. Pour ce faire, utilisez la spatule en plastique fournie avec le produit. Évitez d'utiliser des objets métalliques pour enlever le givre. Vous risquez en effet de percer le circuit du réfrigérateur, ce qui pourrait entraîner des dégâts irréparables pour l'appareil.



Indicateur de température

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil nous avons équipé votre réfrigérateur d'un indicateur de température, celui-ci étant placé dans la zone la plus froide (soit juste au-dessus du bac à légumes). Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que le logo "OK" apparaisse sur l'indicateur de température. Si ce n'est pas le cas, cela signifie que la température est mal réglée.



Le logo "OK" étant sur fond noir, il est difficilement visible si l'indicateur de température est mal éclairé. Il est plus facilement lisible si l'indicateur de température est correctement éclairé.

Chaque fois que vous souhaitez modifier la température, attendez au moins 12 heures afin qu'elle se stabilise et, si nécessaire, augmentez ou réduisez le thermostat. Attention : vous devez augmenter ou réduire le thermostat d'un seul cran à la fois.

NOTA: Après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après ouvertures répétées (ou ouverture prolongée) de la porte il est normal que l'inscription « OK » n'apparaisse pas dans l'indicateur de réglage de température. Si l'évaporateur du compartiment réfrigérateur (paroi arrière de l'appareil) se couvre anormalement de givre (appareil trop chargé, température ambiante élevée, ouvertures fréquentes de la porte), réglez le dispositif de réglage de température sur une position inférieure jusqu'à obtenir de nouveau des périodes d'arrêt du compresseur.

La température de conservation idéale varie en fonction des aliments, par conséquent ils ne doivent pas être placés au même endroit dans le réfrigérateur :

Emplacements	Produits
Clayettes supérieures	Aliments cuits, entremets et toutes denrées à consommer rapidement.
Zone la plus froide	Viande, volaille, gibier et poissons crus. Durée maximale de conservation: 1 à 2 jours . Fruits frais , charcuterie.
Bac à légumes	Légumes frais, fruits.
Contre-porte	Les balconnets recevront, en bas les bouteilles puis en remontant, les produits de faible volume et d'emploi courant (yaourts, crème fraîche,...).
	Le beurre, les fromages cuits et les œufs trouveront leur place dans les casiers appropriés.

Compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur est utilisé pour conserver des aliments pendant quelques jours.

- Ne placez pas d'aliments au contact direct de la paroi arrière du compartiment réfrigérateur. Laissez un peu d'espace autour des aliments pour permettre la circulation de l'air.
- Ne placez pas d'aliments chauds ou de liquides en évaporation dans le réfrigérateur.
- Conservez toujours les aliments dans des récipients fermés ou couverts.
- Pour réduire l'humidité et éviter la formation de givre, ne placez jamais de liquides dans des conteneurs non fermés dans le réfrigérateur.
- La viande doit être emballée et placée sur la clayette en verre juste au-dessus du bac à légumes, où l'air est plus frais.
- Pour éviter que l'air froid ne s'échappe, veillez à ne pas ouvrir la porte trop souvent ni trop longtemps.

Compartiment congélateur

Le compartiment congélateur est utilisé pour congeler des aliments frais pour la durée indiquée sur l'emballage et il est également utilisé pour fabriquer des glaçons.

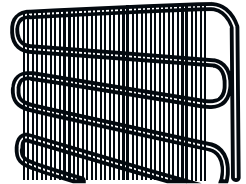
- Congélation d'aliments frais : emballez et scellez correctement les aliments en veillant à ce que l'emballage soit étanche et à ce que l'air ne passe pas. Vous pouvez pour cela utiliser des sacs de congélation spéciaux, du papier aluminium (s'il n'est pas suffisamment épais, doubler l'emballage), des sacs de polyéthylène ou encore des conteneurs en plastique.
- Ne laissez pas les aliments frais à congeler entrer en contact avec les aliments déjà congelés.
- Marquez toujours la date et le contenu sur l'emballage et ne dépassez pas la période de conservation mentionnée.
- En cas de panne d'alimentation ou de dysfonctionnement de l'appareil, le compartiment congélateur maintiendra pendant quelques heures une température suffisamment basse pour conserver les aliments. Toutefois, évitez d'ouvrir la porte du congélateur afin de ralentir la hausse de la température dans le compartiment congélateur.
- La quantité maximum d'aliments frais qui peut être chargée dans le congélateur en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique (voir Capacité de congélation).
- Ne placez jamais d'aliments chauds dans le compartiment congélateur.
- **Lors de l'achat et de la conservation de produits congelés**, assurez-vous que l'emballage n'est pas endommagé.
- La durée de conservation et la température recommandée pour conserver les aliments congelés sont indiquées sur l'emballage. Respectez les instructions de conservation et d'utilisation du fabricant. En l'absence d'information, la nourriture ne doit pas être conservée pendant plus de 3 mois.
- Placez les aliments congelés dans le compartiment congélateur dès que possible après les avoir achetés.

- Une fois les aliments décongelés, ils ne doivent pas être recongelés ; vous devez les cuisiner rapidement afin de les consommer ou de les recongeler.
- Conservation : Si vous souhaitez utiliser la capacité maximale nette de votre congélateur, vous pouvez retirer les deux tiroirs et l'abattant, et placer les articles directement sur les conduits de congélation. Ceci vous permettra d'utiliser tout le volume du compartiment.

PARTIE - 5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil.
- Enlevez toutes les substances.
- Nettoyez les parois intérieures et extérieures avec une éponge ou un chiffon mouillé imbibé d'eau chaude savonneuse. N'essayez pas de nettoyer votre appareil en y versant de l'eau.
- Retirez les accessoires et nettoyez-les séparément avec de l'eau savonneuse. Ne les passez pas au lave-vaisselle.
- Rincez bien et essuyez avec un chiffon propre.
- Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connexions électriques de la commande de température ou l'éclairage intérieur.
- Inspectez régulièrement le joint de porte.

Le condenseur (la pièce à ailettes noire se trouvant à l'arrière de l'appareil) doit être nettoyé à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse au moins une fois par an. Ceci permettra à votre appareil de fonctionner plus efficacement et vous permettra d'économiser de l'énergie.



N'utilisez jamais des produits inflammables, explosifs, ou corrosifs comme le diluant, le gaz, ou l'acide pour nettoyer votre appareil.

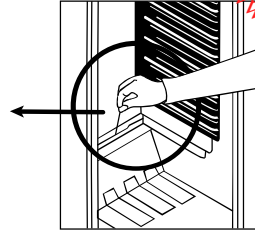
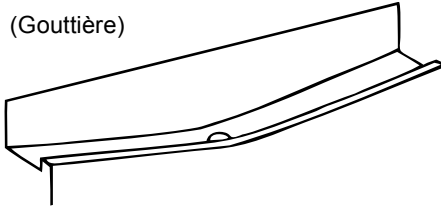
Note: Si vous comptez laisser l'appareil inutilisé pendant une longue période (lorsque vous partez en vacances, par exemple), nous vous conseillons de le vider entièrement, de le dégivrer, de nettoyer l'intérieur et de laisser ses portes ouvertes afin de laisser circuler l'air et d'éviter ainsi la formation de mauvaises odeurs.

Dégivrage

Note : les compartiments réfrigérateur et congélateur doivent être dégivrés deux fois par an.

Compartiment réfrigération

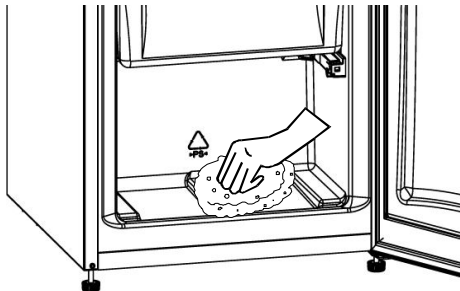
(Gouttière)



- le dégivrage s'effectue automatiquement chaque fois que le compresseur s'arrête. L'eau de dégivrage est automatiquement dirigée vers l'orifice d'évacuation d'où elle s'écoule dans un bac placé sur le compresseur, derrière l'appareil, avant de s'évaporer. La gouttière et l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage doivent être nettoyés régulièrement avec le goupillon de nettoyage fourni pour éviter que l'eau ne s'accumule dans le bas du réfrigérateur.

Compartiment congélateur

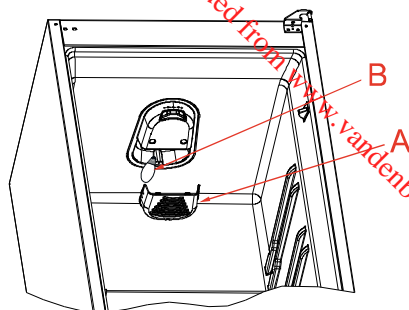
- Le givre recouvrant les étagères du compartiment congélateur doit être retiré régulièrement à l'aide de la spatule en plastique fournie avec le produit.
- N'utilisez pas d'objets métalliques tranchants pour retirer le givre du compartiment congélateur. Vous pourriez percer le circuit de réfrigération et endommager irrémédiablement l'appareil. Utilisez la spatule en plastique fournie.
- Lorsqu'il y a plus de 5 mm de givre sur les étagères, vous devez procéder à un dégivrage.
- Avant de commencer le dégivrage, placez les aliments surgelés dans un endroit frais après les avoir emballés dans des feuilles de papier journal pour maintenir leur température le plus longtemps possible.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, placez un ou plusieurs récipients d'eau chaude dans le compartiment congélateur.



- Essuyez l'intérieur du congélateur avec une éponge ou un chiffon propre.
- Une fois l'appareil dégivré, replacez les aliments dans le congélateur et consommez-les le plus rapidement possible.

Remplacement de l'ampoule du réfrigérateur

1. Débranchez l'appareil.
2. Appuyez sur les crochets de part et d'autre de la protection de l'ampoule (A) pour la retirer.
3. Remplacez l'ampoule (B) par une nouvelle ampoule E14 de 15W maximum.
4. Remplacez la protection, puis rebranchez l'appareil.



PARTIE - 6. TRANSPORT ET DÉPLACEMENT

- L'emballage original de l'appareil et sa mousse peuvent être conservés pour une utilisation ultérieure.
- Lors du transport de l'appareil, les portes doivent être maintenues fermées et l'appareil doit être vide. Les règles mentionnées sur l'emballage doivent être respectées à chaque fois que l'appareil est déplacé.
- Avant de transporter ou de déplacer l'appareil, toutes les parties mobiles (étagères, accessoires, bac à légumes) doivent être retirées ou fixées à l'aide de ruban adhésif pour ne pas bouger ou être endommagées.

Transportez toujours votre réfrigérateur en position verticale.

Le réfrigérant contenu dans le circuit de votre appareil est du R600A. Vous devez donc faire très attention lors du transport et de l'installation de votre appareil afin de ne pas endommager son circuit réfrigérant. Bien que le R600a soit un gaz naturel et écologique, il est explosif. En cas de fuite causée par un endommagement du circuit réfrigérant, éloignez votre appareil de toute flamme ou source de chaleur, et aérez bien la pièce dans laquelle il est installé.

PARTIE - 7. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Avant de faire appel à un réparateur, veuillez vérifier les points suivants.

Votre appareil ne fonctionne pas.

Vérifiez:

- qu'il est bien alimenté.
- que le disjoncteur de votre habitation est enclenché.
- que le thermostat n'est pas réglé sur la position "0".
- que la tension est suffisante. Pour vous en assurer, branchez un autre appareil, dont vous êtes sûr qu'il fonctionne, sur cette prise.

Les performances de votre appareil ne sont pas bonnes.

Vérifiez :

- qu'il n'est pas surchargé.
- que le thermostat n'est pas réglé sur la position "1" : sinon, réglez-le sur une valeur adéquate.

- que les portes sont correctement fermées.
- qu'aucune poussière ne s'est accumulée sur le condenseur.
- que l'espace laissé à l'arrière et sur les côtés de l'appareil est suffisant.

Votre appareil est bruyant.

Le gaz réfrigérant qui circule dans l'appareil peut émettre un léger bruit (bruit semblable à un écoulement d'eau) même lorsque le compresseur est arrêté. Ce bruit est parfaitement normal. Toutefois, si vous entendez d'autres bruits, vérifiez:

- que l'appareil est bien à niveau.
- que l'arrière de l'appareil n'entre pas en contact avec un objet ou un mur.
- que le contenu de l'appareil ne vibre pas.

Si vous trouvez de l'eau dans le bas du réfrigérateur, vérifiez que :

- rien ne touche la paroi arrière et que l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage n'est pas bouché. S'il est bouché, débouchez-le à l'aide du goupillon.

Votre appareil ne refroidit pas assez :

Votre réfrigérateur / congélateur ne doit pas être placé dans une pièce trop froide ou trop chaude. Sinon, il ne pourra pas fonctionner correctement. Les températures minimales et maximales de la pièce où doit être placé votre appareil dépendent de sa classe climatique. Veuillez vous référer à la classe indiquée sur la plaque signalétique collée sur votre appareil.

Classe climatique	Température ambiante (°C)
T	Entre 16 et 43
ST	Entre 16 et 38
N	Entre 16 et 32
SN	Entre 10 et 32

Recommandations

- Le compresseur est muni d'un système thermique de protection. Il peut émettre un clic suite à une coupure et remise de courant trop rapide ou à une surchauffe du compresseur. Ceci est normal. Votre appareil redémarrera automatiquement après 4 ou 5 minutes.
- L'évaporateur est logé derrière la paroi arrière de votre réfrigérateur. Des gouttes d'eau ou du givre peuvent se former à cet endroit. Ceci est normal. Vous n'avez pas besoin d'effectuer de dégivrage du réfrigérateur.
- Pour arrêter complètement l'appareil, débranchez-le de la prise secteur (lors du nettoyage ou lorsque les portes sont laissées ouvertes).
- Si vous respectez toutes les consignes ci-dessus et que le problème persiste, veuillez contacter votre service agréé le plus proche.
- L'appareil que vous venez d'acquérir a été fabriqué pour être utilisé dans un cadre domestique et ne peut servir qu'à cette fin. Il ne convient donc pas à une utilisation commerciale ou communale. Si le consommateur utilise l'appareil d'une manière qui n'est pas conforme à ces caractéristiques, nous soulignons que le producteur et le distributeur ne seront pas responsables pour toute réparation et panne pendant la période de garantie.

Informations relatives à la conformité

- La classe **normale** est définie pour les températures environnementales comprises entre 16 et 32°C conformément aux normes TS EN ISO 15502.
- L'appareil est conçu en conformité avec les normes EN15502, CEI60335-1 / CEI60335-2-24, 2004/108/CE.

Astuces d'économie d'énergie

- 1- Installez l'appareil dans une pièce tempérée et bien aérée. Il ne doit en revanche pas être installé en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur (radiateur, cuisinière, etc.) ou vous devrez utiliser une plaque d'isolation.
- 2- Laissez les aliments et les boissons chaudes refroidir hors de l'appareil.
- 3- Après avoir sorti des aliments du congélateur, placez-les dans le compartiment réfrigérateur. La basse température des aliments congelés permet de refroidir le compartiment réfrigérateur lors de la décongélation. L'énergie est ainsi économisée.
- 4- Les boissons et les soupes doivent être couvertes lorsqu'elles sont placées dans le réfrigérateur. Sinon, le taux d'humidité dans le réfrigérateur augmente, et le réfrigérateur mettra plus longtemps avant d'atteindre un fonctionnement optimal. De plus, le fait de couvrir les boissons et les soupes contribue à en préserver le goût et l'odeur.
- 5- Lorsque vous disposez les aliments et les boissons dans l'appareil, ne laissez pas la porte ouverte trop longtemps.
- 6- Évitez d'enlever les clayettes afin de conserver les zones de réfrigération appropriées. (bac à légumes, refroidisseur, etc.).
- 7- Le joint de porte doit être propre et souple. En cas d'usure, changez-le.

MANUEL D'INSTALLATION

Instructions de montage

- ! Avant l'installation veuillez lire attentivement ces instructions.
 - ! N'installez le réfrigérateur/congélateur que dans un meuble de cuisine stable et à niveau.
 - ! Si nécessaire inversez le sens d'ouverture de la porte en suivant les instructions (ci-dessous).
 - ! Vérifiez les dimensions de la niche (voir fig C). Le positionnement du joint entre les deux portes du meuble de cuisine doit être aligné avec celui des portes du produit.
1. Référez-vous à la figure A pour la liste des pièces nécessaires à l'installation.
 2. Insérez **la barre de fer¹** dans les encoches sur le dessus du produit et **vissez⁶** -la en vous référant à la figure D.
 3. Passez le cordon d'alimentation par le conduit d'aération situé à l'arrière du produit afin qu'une fois le produit poussé dans la niche il soit facile de le brancher. Se référer à la figure C.
 4. Retirez le couvre-joint de l'anneau sur le panneau latéral de l'appareil et collez-le sur le revers des charnières de la porte de l'appareil. (fig.D - fig.E)
 5. Soulevez l'appareil et glissez-le dans le meuble de cuisine. Poussez l'appareil vers le fond du meuble jusqu'à ce que **le joint²** vienne combler l'espace entre le produit et le meuble sur les côtés.
 6. Alignez les pieds du produit avec le devant du meuble de cuisine.
 7. **Vissez⁵** ces derniers. Se référer à la figure F.
 8. **Vissez⁵ la barre de fer¹** en haut du produit au meuble de cuisine. Se référer à la figure G.
 9. Fixez de chaque côté l'appareil au meuble de cuisine en utilisant les **équerres¹¹** et les **vis⁵**. (Fig H)
 10. **Vissez⁶** les **guides des glissières³** sur la porte du produit. Se référer à la figure H. Collez la porte du produit à la porte du meuble de cuisine en les maintenant dans une position à 90° d'ouverture. Insérez **la glissière⁴** dans **le guide³** et alignez **la fente** comme sur l'agrandissement en haut à droite de la figure H. **Vissez⁵ la glissière⁴** sur la porte du meuble de cuisine.
 11. Laissez 1 à 2 mm entre la porte du produit et la porte du meuble de cuisine.

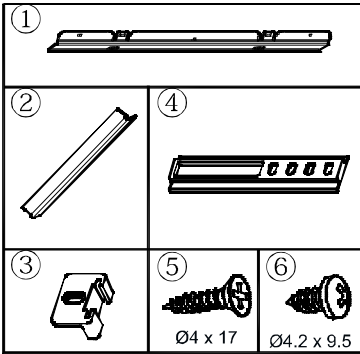


Figure A

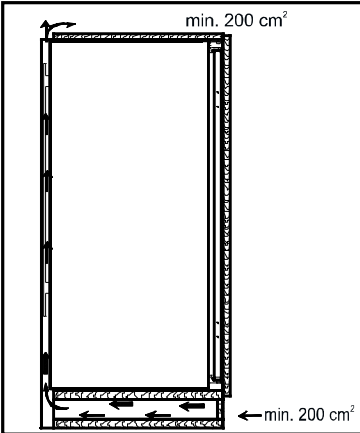


Figure B

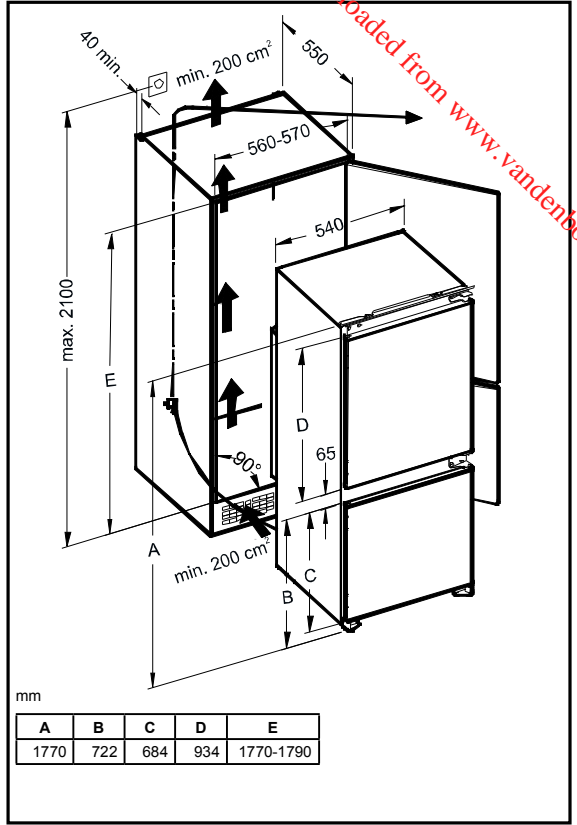


Figure C

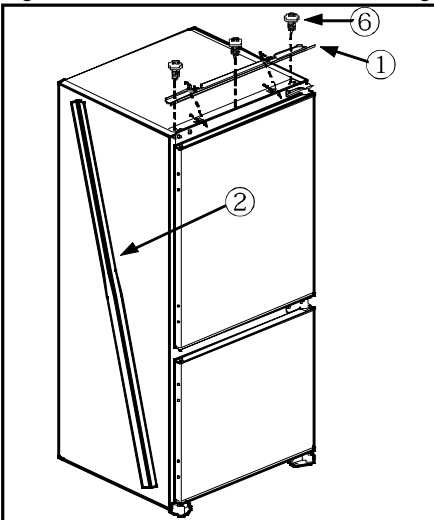


Figure D

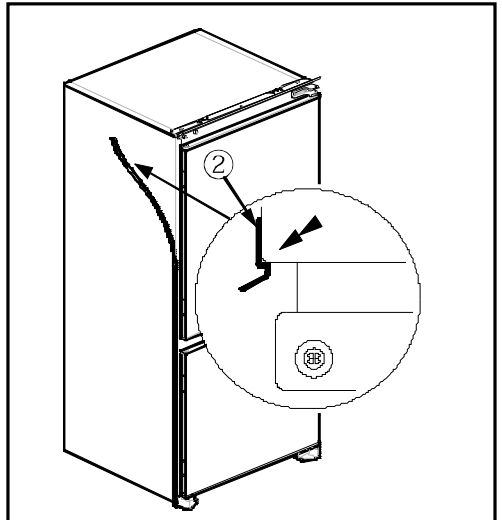


Figure E

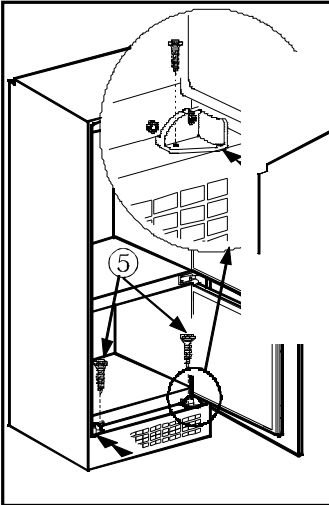


Figure F

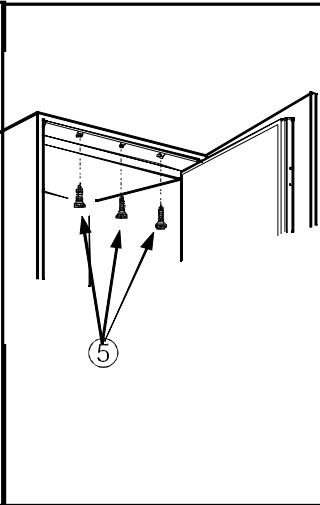


Figure G

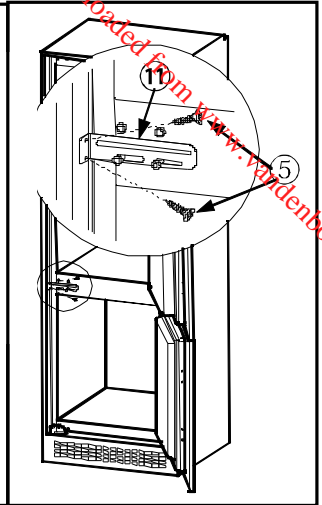


Figure H

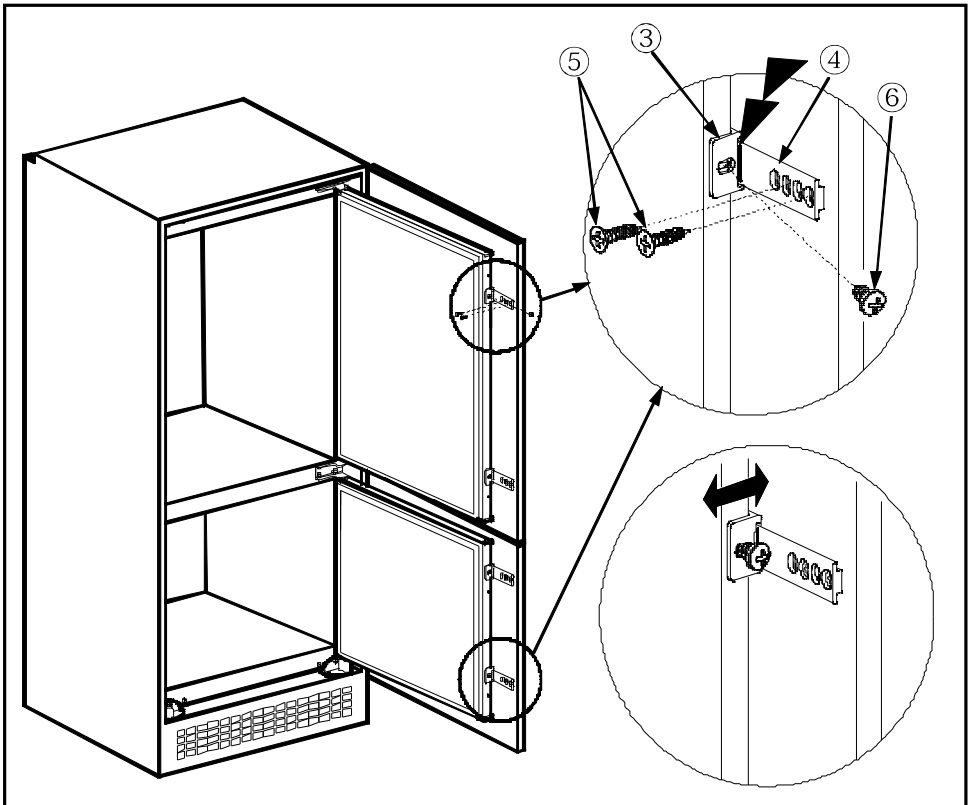


Figure J

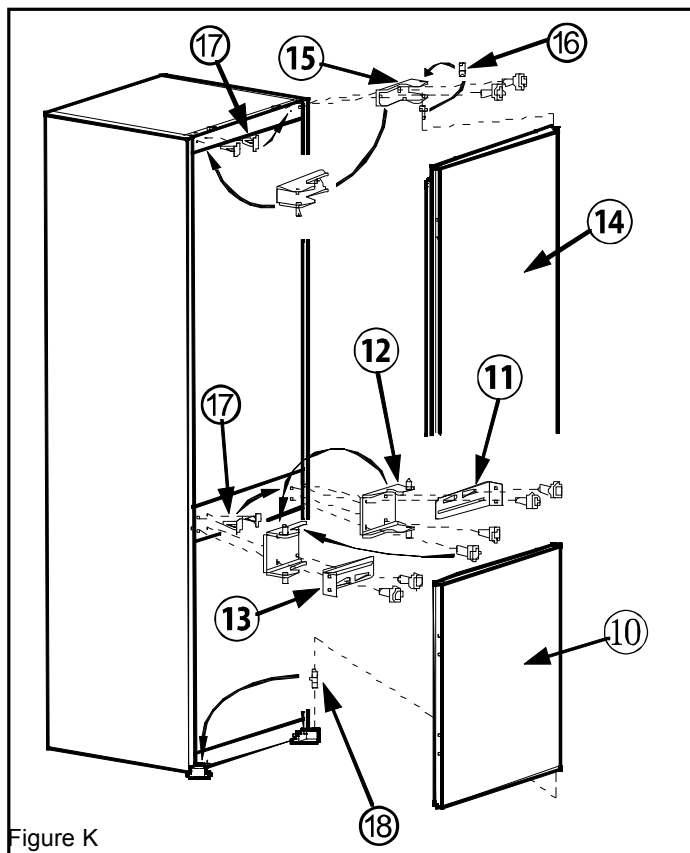


Figure K

Inversement du sens d'ouverture des portes

1. Dévissez **la charnière supérieure¹⁵** et démontez **la porte du haut¹⁴**.
2. Dévissez **l'axe de la charnière¹⁶** et remontez-le de l'autre côté de la charnière.
3. Dévissez **la charnière du milieu¹²** et démontez **la porte du bas¹⁰**. Remettez **l'équerre de fixation¹¹** au meuble de cuisine sans **la charnière du milieu¹²**.
4. Retirez **l'axe du bas¹⁸** de la porte et repositionnez-le de l'autre côté.
5. Retirez **les caches en plastique¹⁷** et repositionnez-les de l'autre côté.
6. Positionnez puis insérez **la porte du bas¹⁰** dans **l'axe en bas¹⁸**.
7. Dévissez **l'équerre de fixation¹³** au meuble. Positionnez **la charnière du milieu¹²** sur **la porte du bas¹⁰** et revissez ensemble **la charnière¹²** avec par-dessus **l'équerre de fixation¹¹** au meuble.
8. Positionnez **la porte du haut¹⁴** sur **la charnière du milieu¹²** et insérez **la charnière supérieure¹⁵**. Vissez **la charnière supérieure¹⁵**.

FICHE TECHNIQUE

Marque	PROLINE
Type d'appareil	Réfrigérateur - Congélateur
Classement par étoiles	****
Volume net du congélateur (l.)	68L
Volume net du Réfrigérateur (l.)	158L
Capacité de congélation (kg/24)	3kg
Classe climatique + température ambiante	N (+16°C to +32°C)
Classe énergétique ⁽¹⁾	A+
Poids brut (en Kg):	51,25
Consommation électrique (kWh/an) ⁽²⁾	257
Tension d'alimentation (V/Hz)	220-240V~ / 50Hz
Puissance des ampoules (Watts)	15W
Niveau sonore [dB(A)re 1 pW]	42 dB
Agent réfrigérant	R600a / 55g
Dimensions externes (L x P x H)	540 X 545 X 1770
Gaz souffleur d'isolation	Cyclo pentane
(1) Classe énergétique: A.....G (A= économique G=moins économique)	
(2) La consommation électrique réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.	



Inhoudsopgave

VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN	40
Veiligheidsmaatregelen	42
Aanbevelingen	42
Inschakelen van het Apparaat.....	44
BEDIENING VAN HET APPARAAT	45
Thermostaat instelling	45
Waarschuwingen voor temperatuurinstellingen	45
Accessoires.....	46
Ijsslade	46
Plastic schraper	46
VOEDSEL IN HET APPARAAT PLAATSEN	47
Koelingscompartiment	47
Vriezer	47
REINIGING EN ONDERHOUD	48
Ontdooien	49
Koelingscompartiment	49
Vriezercompartiment.....	49
Voor het vervangen van de lamp in de koelkast	50
TRANSPORT EN WIJZIGING VAN DE INSTALLATIEPOSITIE	50
VOORDAT U EEN BEROEP DOET OP DE KLANTENSERVICE.....	50
Tips om energie te besparen	52
DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN	53
Installatie instructies sleepdeurmontage.....	54
TECHNISCHE SPECIFICATIES	58

DEEL 1. VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN

WAARSCHUWING: Houd de ventilatieopeningen, in de apparaat behuizing of de ingebouwde structuur, vrij van belemmeringen.

WAARSCHUWING: Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWING: Gebruik geen elektrische apparaten in de etenswaren opslagcompartimenten van het apparaat.

Tenzij deze apparaten worden aanbevolen door de fabrikant.

WAARSCHUWING: Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

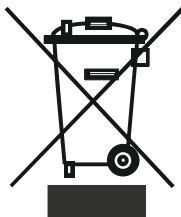
WAARSCHUWING: Als het toestel niet stabiel staat, kan dit probleem veroorzaken. Om dit te vermijden, moet u het toestel vastmaken in overeenstemming met de instructies.

- Dit model bevat R600a - zie hiervoor het naamplaatje in de koelkast - (het koelmiddel isobuthaan), aardgas dat zeer milieuvriendelijk is, maar ook ontvlambaar. Bij het vervoer en het installeren van het apparaat moet er goed op worden gelet dat de componenten van het koelcircuit niet beschadigd raken. In het geval van beschadiging moet men open vuur of ontstekingsbronnen vermijden en de ruimte waar het apparaat staat een aantal minuten goed ventileren.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals aërosol kannen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk of gelijkaardig gebruik, zoals;
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren of andere werkomgevingen
 - Boerderijen en bij klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
 - Bed & breakfast omgevingen;
 - Catering en gelijkaardige niet-detailhandel toepassingen
- Als de stekker niet overeenstemt met het stopcontact, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet spelen met dit apparaat.
- Een speciaal geaarde stekker werd aangesloten op het netsnoer van uw koelkast. Deze stekker moet worden gebruikt met een speciaal geaarde aansluiting van 16 ampère. Als er geen dergelijke aansluiting aanwezig is bij u thuis, moet u ze laten installeren door een erkende elektricien.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en personen met een verminderd fysiek, gevoelsmatig of mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan van of instructies hebben gekregen met betrekking tot het gebruik van het apparaat en ze de potentiële gevaren begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of aan onderhoud onderwerpen zonder toezicht.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.

Veiligheidsmaatregelen

- Let op: Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de ombouw van het apparaat of de constructie waarin het apparaat wordt ingebouwd niet afgedekt worden.
- Gebruik geen mechanische apparatuur of andere kunstmatige middelen om het proces van ontdoeien te versnellen.
- Gebruik geen elektrische apparatuur in het koel- en het vriezercompartiment van het apparaat.
- Als dit apparaat een oude koelkast met een slot vervangt, verwijder het slot dan of breek het open als veiligheidsmaatregel, zodat spelende kinderen zichzelf niet kunnen opsluiten.
- Oude koelkasten en vriezers bevatten isolatiegassen en koelmiddelen die op de juiste wijze moeten worden afgevoerd. Laat de verwijdering van uw oude apparaat over aan de plaatselijke afvalverwijderingsdienst en neem contact op met de plaatselijke overheid of uw leverancier wanneer u vragen heeft. Let er goed op dat het koelbuizenwerk niet beschadigd raakt voordat het apparaat wordt opgehaald door de juiste afvalverwijderingsdienst.



“Elektronische afvalstoffen dienen niet weggegooid te worden met het huisafval. Breng dit materiaal terug naar uw electro-speciaalzaak voor een veilige verwerking, of indien dit niet mogelijk is, naar het inname punt in uw gemeente.

Belangrijk:

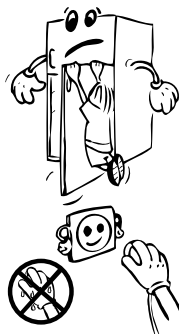
Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat installeert en inschakelt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor een onjuiste installatie en onjuist gebruik (zie gebruiksaanwijzing).

Aanbevelingen

- Gebruik geen meervoudige stekker of verlengsnoer.
- Voer geen stekker in het stopcontact waarvan de kabel beschadigd of versleten is.
- U mag niet aan het snoer trekken en u mag het ook niet buigen of beschadigen.



- Dit product werd ontworpen voor gebruik door volwassenen; laat geen kinderen met het apparaat spelen en hun lichaam slingeren door aan de deur te hangen.
- U mag nooit de stekker verwijderen met natte handen om elektrische schokken te vermijden!



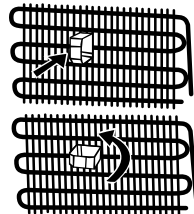
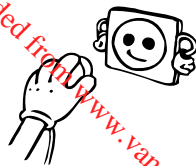
- Plaats nooit zuurhoudende dranken in glazen flessen en blikjes in het vriesvak van uw koelkast. De flessen blikjes kunnen barsten.
- Voor uw veiligheid mag u nooit explosief en ontvlambaar materiaal in de koelkast plaatsen. Plaats dranken met een hoog alcoholgehalte in het koelvak van het apparaat met hun doppen stevig gesloten en in verticale positie.
- Vermijd ieder manueel contact wanneer u het ijs verwijdert uit het vriesvak; het ijs kan namelijk branden en/of snijden.
- Raak de bevroren etenswaren nooit aan met blote handen! U mag geen ijscrème of ijsblokjes eten onmiddellijk nadat u ze uit de diepvriezer hebt gehaald!
- U mag nooit etenswaren die reeds werden ontdooid opnieuw invriezen. Het kan een gevaar inhouden voor uw gezondheid omdat het problemen kan veroorzaken zoals voedselvergiftiging.
- Deksel de koelkast en/of bovenzijde van de koelkast nooit af met een doek, tafelkleed, etc. Dit zal de prestatie van de koelkast negatief beïnvloeden.
- Zorg ervoor dat de accessoires in het apparaat veilig vastzitten om schade te vermijden tijdens de verplaatsing.



Downloaded from www.handenborre.be

Inschakelen van het Apparaat

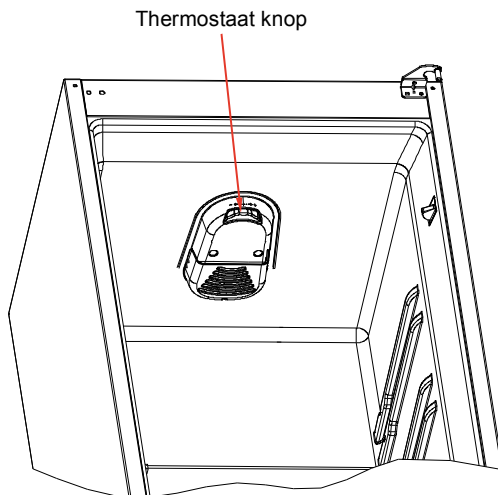
- Wacht na installatie ten minste 3 uur voordat u het apparaat inschakelt. Het koelcircuit moet zich eerst stabiliseren alvorens het apparaat efficiënt kan werken.
- Maak voor ingebruikname het apparaat schoon; vooral het interieur. (Zie Schoonmaken en Onderhoud).
- Het installeren en elektrisch aansluiten moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus, in overeenstemming met de installatievoorschriften en de plaatselijke reguleringen.
- Hoe het apparaat in het keukenmeubel moet worden geplaatst staat beschreven in het Installatie Voorschrift.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een deugdelijk geïnstalleerd geaarde wandcontactdoos. Het voltage (AC) moet overeenkomen met het op het typeplaatje van het apparaat genoemde voltage. Het typeplaatje bevindt zich op de linker zijwand van het apparaat.
- Er kan sprake zijn van een vreemd luchtje als u het apparaat de eerste keer inschakelt. Dit verdwijnt als het apparaat gaat koelen.
- Om te vermijden dat de condensator (het zwarte component met vinnen op de achterzijde) in aanraking zou komen met de mud moet u de plastic afstandsg geleider gebruiken om het apparaat 90° op zijn plaats te draaien.
- Om een vlotte en trillingvrije bediening van uw koelkast te garanderen, moeten de instelbare voorste voetjes op de geschikte hoogte worden ingesteld en onderling gebalanceerd. U kunt dit garanderen door de instelbare voetjes met de wijzers (of tegen de wijzers) van de klok te draaien. Dit proces moet worden uitgevoerd voor u etenswaren in de koelkast plaatst.
- Voor u uw koelkast in gebruik neemt, moet u alle onderdelen afnemen met warm water waar u een theelepel soda aan toevoegt. Daarna moet u ze afspoelen met schoon water en afdrogen. Aan het einde van dit schoonmaakproces brengt u alle onderdelen opnieuw aan.



De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaan is door een ontbrekende aarding van de elektrische installatie.

DEEL 2. BEDIENING VAN HET APPARAAT

Thermostaat instelling



De thermostaat regelt de temperatuur in de koelkast en de vriezer automatisch. Door de knop van stand 1 naar 5 te draaien, verlaagt u de temperatuur.

Instelling van de thermostaat voor koel- en vriezercompartiment

- 0 : Geen koeling. Intern lampje is UIT;
- 1 - 2 : Voor het bewaren van voedsel in de vriezer gedurende korte tijd kunt u de knop tussen de laagste en de mediumstand zetten.
- 3 - 4 : Voor het bewaren van voedsel in de vriezer gedurende langere tijd, kunt u de knop in de mediumstand zetten.
- 5 : Voor het invriezen van vers voedsel. Het apparaat zal langer blijven werken. Dus nadat het voedsel is ingevroren moet u de thermostaat in de vorige stand zetten.

Waarschuwingen voor temperatuurstellingen

- De temperatuur van de omgeving, de temperatuur van de net opgeslagen etenswaren en hoe vaak de deur geopend wordt, beïnvloeden de temperatuur in de koelkast. Indien gewenst, kunt u de temperatuurstelling wijzigen.
- Het wordt afgeraden uw koelkast te gebruiken in omgevingen die kouder zijn dan 10°C in termen van efficiëntie.
- De thermostaatinstelling moet worden uitgevoerd door te overwegen hoe vaak de verse etenswaren en vriesvak deuren worden geopend en gesloten, hoe veel etenswaren opgeslagen zijn in de koelkast, en de omgeving waar de koelkast zich bevindt.
- Uw koelkast moet tot 24 uur ononderbroken werken naargelang de omgevingstemperatuur nadat de stekker werd ingevoerd om volledig af te koelen. Open de deuren van uw koelkast niet regelmatig en plaats geen etenswaren in de koelkast tijdens die periode.

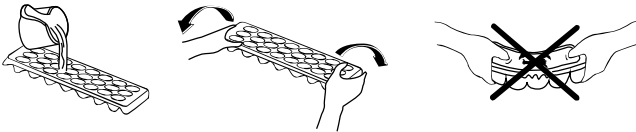
- Er wordt een vertragingfunctie van 5 minuten toegepast om schade aan de compressor van de koelkast te vermijden wanneer u de stekker verwijdt en opnieuw invoert om ze in te schakelen of tijdens een stroompanne. Uw koelkast begint na 5 minuten normaal te werken.
- Uw koelkast is ontworpen voor een werking in de omgevingstemperatuur intervallen vermeld in de normen, in overeenstemming met de klimaatklasse vermeld op het informatie label. Het wordt afgeraden uw koelkast te plaatsen in locaties die buiten de vermelde temperatuurintervallen vallen in termen van koeling efficiëntie.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur (°C)
T	Tussen 16 en 43 °C
ST	Tussen 16 en 38 °C
N	Tussen 16 en 32 °C
SN	Tussen 10 en 32 °C

Accessoires

Ijslade

- Vul de ijslade met water en plaats deze in het vriezercompartiment.
- Zodra het water helemaal is veranderd in ijs kunt u de lade buigen zoals hieronder getoond, om de ijsklontjes te kunnen pakken.



Plastic schraper

Na een bepaalde periode zal vorst opbouwen in bepaalde zones in het vriesvak. De geaccumuleerde vorst in het vriesvak moet regelmatig worden verwijderd. Gebruik hiervoor, indien noodzakelijk, de geleverde plastic schraper. Gebruik geen scherpe metalen voorwerpen tijdens deze bediening. Hierdoor kunt u namelijk het koelcircuit doorboren en onherstelbare schade aan het apparaat berokkenen.



DEEL 3. VOEDSEL IN HET APPARAAT PLAATSEN

Koelingscompartiment

- Het koelcompartiment wordt gebruikt voor het bewaren van verse levensmiddelen die een paar dagen bewaard dienen te worden.
- Plaats geen levensmiddelen tegen de achterwand van het koelcompartiment. Laat wat ruimte rondom de levensmiddelen zodat de lucht kan circuleren. Plaats geen hete levensmiddelen of verdampende vloeistof in de koelkast. Bewaar levensmiddelen altijd in gesloten bakken of in verpakkingen. Teneinde vochtigheid en ijsformatie te voorkomen dient u nooit geopende bakken in de koelkast te plaatsen.
- Het verdient aanbeveling om alle soorten vlees te verpakken en te plaatsen op de glazen plaat boven de groentelade, daar is de lucht koeler.
- U kunt fruit en groente in de lade bewaren zonder deze te verpakken.
- Probeer de deur niet te vaak te openen, hiermee voorkomt u dat koude lucht ontsnapt.
- En laat de deur niet langere tijd achtereen open staan.

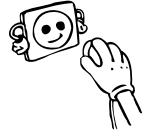
Vriezer

- Het vriescompartiment wordt gebruikt om verse levensmiddelen in te vriezen, bevroren levensmiddelen voor de duur van de op de verpakking aangegeven houdbaarheid te bewaren en voor het maken van ijsblokjes. Invriezen van verse levensmiddelen: zorg ervoor dat de verse levensmiddelen in een geschikte en gesloten verpakking zitten, dat wil zeggen dat de verpakking luchtdicht en lekvrij moet zijn. Speciale vrieszakken, aluminiumfolie (zware kwaliteit, bij twijfel dubbel verpakken), polytheenzakken en kunststof bakken lenen zich hiervoor uitstekend.
- Laat verse levensmiddelen niet in contact komen met reeds bevroren levensmiddelen.
- Vermeld altijd de datum en inhoud op de verpakking en overschrijd de opgegeven houdbaarheidsdatum niet.
- In het geval van stroomuitval of storing behoudt het vriescompartiment een temperatuur die laag genoeg is om de levensmiddelen te bewaren. Maar probeer te voorkomen dat u de klep van het vriescompartiment vaak opent opdat de temperatuur in het vriescompartiment niet stijgt.
- De maximale hoeveelheid verse levensmiddelen die binnen 24 uur in de vriezer kunnen worden opgeslagen, staat aangegeven op de label (zie Vriescapaciteit). Plaats nooit warme levensmiddelen in het vriescompartiment. Als u bevroren levensmiddelen producten koopt en bewaart, zorg er dan voor dat de verpakking niet beschadigd is.
- De opslagtijd en de aanbevolen temperatuur voor bevroren levensmiddelen worden weergegeven op de verpakking. Volg de instructies van de fabrikant voor opslag en gebruik. Als er geen informatie is vermeld, mogen levensmiddelen niet langer dan 3 maanden worden bewaard.
- Plaats bevroren levensmiddelen zo snel mogelijk na de aankoop in het vriescompartiment.
- Zodra de levensmiddelen zijn ontdooid, mogen deze niet weer opnieuw worden ingevroren; u dient ze zo snel mogelijk te koken zodat u deze kunt consumeren of opnieuw kunt invriezen.

- Voor het maken van ijsblokjes dient u het ijslaasje te vullen met water en in het vriescompartiment te plaatsen. Nadat het water volledig is bevroren, kunt u het ijslaasje buigen zoals hieronder afgebeeld om de ijsblokjes eruit te krijgen. Opslag: Als u gebruik wilt maken van de maximale nettocapaciteit, kunt u de laden verwijderen en de artikelen rechtstreeks op de koelhuizen plaatsen. Op deze manier kunt u gebruik maken van het gehele volume van het compartiment.

DEEL 4. REINIGING EN ONDERHOUD

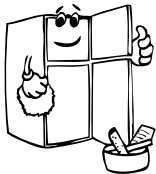
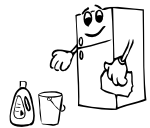
- ***U moet de stekker van de koelkast uit het stopcontact verwijderen voor u begint schoon te maken.***



- U mag uw koelkast nooit wassen met stromend water.



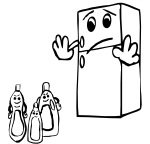
- U kunt de binnen- en buitenzijde van uw apparaat afnemen met een zachte doek of een spons met een warm zeepsopje.



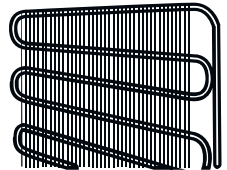
- Verwijder de individuele onderdelen en maak schoon met een warm zeepsopje. Niet wassen in de wasmachine.



- Nooit ontvlambare, explosieve of corrosieve materialen zoals verdunners, gassen, zuren gebruiken om schoon te maken.

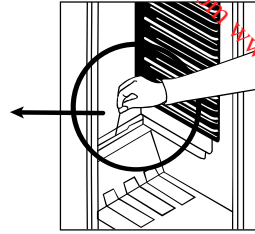
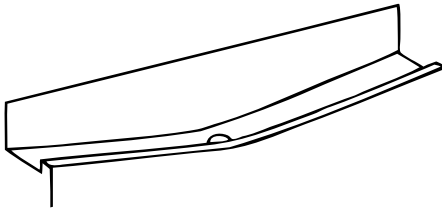


- De condensator (de achterzijde met zwarte vleugels) moet minimum een maal per jaar met een stofzuiger of een droge worden gereinigd. Hierdoor zal uw diepvriezer efficiënter werken en u zult energie besparen.



Ontdooien

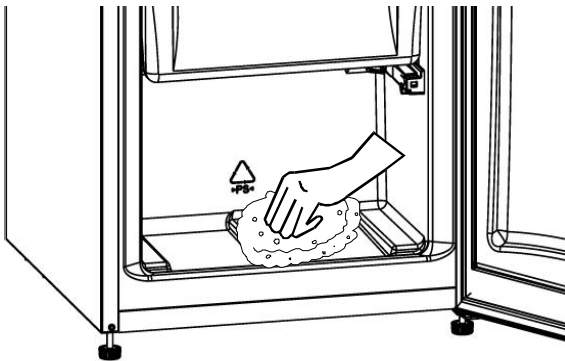
Koelingscompartment



- Het koelgedeelte beschikt over een automatische ontdooiing. Het dooiwater wordt opgevangen in het dooiwatergootje aan de onderzijde van de achterwand van het koelgedeelte en het wordt via een slangetje naar buiten de koelkast getransporteerd waar het verdampt.
- Het dooiwatergootje moet geregeld worden gereinigd. Let u er op dat het slangetje niet verstopt raakt. Bij een vertopt slangetje zal het dooiwatergootje overstromen en het dooiwater zal in de koelkast lopen.

Vriezercompartment

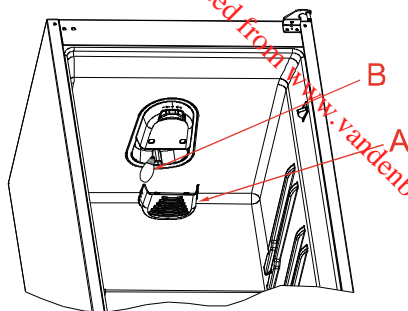
- De vorst die de laden van het vriesvak bedekt, moet regelmatig verwijderd worden.
- Gebruik geen scherpe metalen voorwerpen tijdens deze bediening. Hierdoor kunt u namelijk het koelcircuit doorboren en onherstelbare schade aan het apparaat berokkenen. Gebruik hiervoor de geleverde plastic schraper.
- Als er meer dan 5mm vorst aanwezig is op de laden, moet het vak ontdooid worden.
- Voor u de ontdooiprocedure opstart, plaatst u de ingevroren etenswaren in een koele ruimte nadat u alles ingepakt hebt in krantenpapier om de temperatuur zo lang mogelijk stabiel te houden.
- Om het ontdooiproces te versnellen kunt u één of meerdere bakjes met warm water in het vriesvak plaatsen.



- Droog de binnenzijde van het vak met een spons of een schone doek.
- Van zodra het apparaat ontdooid is, plaatst u de etenswaren in de diepvries en denk eraan niet te lang te wachten voor u ze bereidt.

Voor het vervangen van de lamp in de koelkast

1. Verbreek eerst de aansluiting met het elektriciteitsnet.
2. Druk op de haakjes aan de zijkant van de afdekking van de lamp en verwijder de afdekking (A).
3. Vervang de oude gloeilamp (B) door een nieuwe lamp van niet meer dan 15 W.
4. Plaats de afdekking van de lamp terug, wacht 5 minuten en steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact.

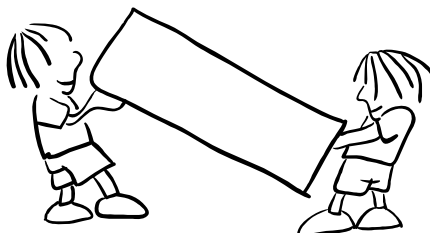


DEEL 5. TRANSPORT EN WIJZIGING VAN DE INSTALLATIEPOSITIE

Transport En Wijziging Van De Installatiepositie

- De originele verpakkingen en schuim kan worden bewaard voor transport achteraf (indien gewenst).
- U moet uw koelkast vastmaken met een dikke verpakking, banden of sterke touwen en de instructies op de verpakking volgen voor transport als u de koelkast opnieuw wilt transporteren.
- Verwijder de bewegende onderdelen (laden, accessoires, groentevakken, etc.) of bevestig ze in de koelkast tegen schokken met banden tijdens de herplaatsing of het transport.

U moet de koelkast steeds rechtop dragen.



DEEL 6. VOORDAT U EEN BEROEP DOET OP DE KLANTENSERVICE

Als uw koelkast niet goed werkt, dan is dit mogelijk te wijten aan een klein probleem. Controleer eerst de volgende punten voordat u met een elektricien contact opneemt. Dat bespaart u tijd en geld.

Wat moet ik doen als de koelkast niet werkt?

Controleer of ;

- De stroom niet uitgevallen is;
- De hoofdschakelaar ingeschakeld is;
- De thermostaat niet in de stand "0" staat;
- De wandcontactdoos OK is; dit controleert u door daarop een ander apparaat aan te sluiten waarvan u weet dat het goed werkt;

Wat moet ik doen als de koelkast niet naar behoren functioneert?

Controleer of ;

- Het apparaat niet overladen is met producten;
- De deuren perfect gesloten zijn;
- Er geen stof is op de condensor;
- Er aan de achterzijde genoeg ruimte is;

Als het apparaat veel lawaai maakt ;

Het koelgas dat in de koelkast circuleert produceert soms lawaai (borrelend geluid), ook wanneer de compressor niet actief is. U hoeft zich hierover geen zorgen te maken, dit is heel normaal. Als u een ander geluid hoort, controleer dan of:

- het apparaat horizontaal staat.
- het apparaat niet met iets contact maakt aan de achterzijde.
- objecten op het apparaat trillen.

Als er water aanwezig is in het onderste gedeelte van de koelkast ;

Controleer dan of ;

De afvoeropening voor het dooiwater niet verstopt is (gebruik de ontdooi-aftapplug om de afvoeropening te reinigen).

Aanbevelingen

- Om de ruimte te vergroten en het uiterlijk te verbeteren, is de "koelsectie" van de koelkasten binnen in de achterwand van het koelvak geplaatst. Wanneer het apparaat in werking is, is deze wand bedekt met vorst of waterdruppels, wanneer de compressor werkt. Maak u geen zorgen. Dit is volledig normaal. Het apparaat moet enkel ontdooid worden als een te dikke ijslaag gevormd wordt op de wand.
- Als u het toestel gedurende een lange periode niet gebruikt (bijvoorbeeld tijdens de vakantiemaanden). Schakel de thermostaat op "0". Ontdooi en reinig de koelkast met de deur open om schimmel en onaangename geuren te vermijden.
- Als het probleem aanhoudt nadat u alle bovenstaande instructies hebt gevolgd, moet u de dichtstbijzijnde geautoriseerde onderhoudsdienst raadplegen.
- Het apparaat dat u hebt gekocht werd ontworpen voor gebruik bij u thuis en mag uitsluitend bij u thuis en voor de bepaalde doeleinden worden gebruikt. Het is niet geschikt voor commercieel of algemeen gebruik. Als de gebruiker het apparaat gebruikt op een wijze die niet compatibel is met deze functies benadrukken we dat de producent en de verdeler niet verantwoordelijk kan worden gesteld voor reparatiewerken en defecten in de garantieperiode.
- De levensduur van uw apparaat vermeld en verklaard door het Ministerie van Industrie is 10 jaar (de periode dat onderdelen vereist worden bijgehouden voor de correcte werking van het apparaat).

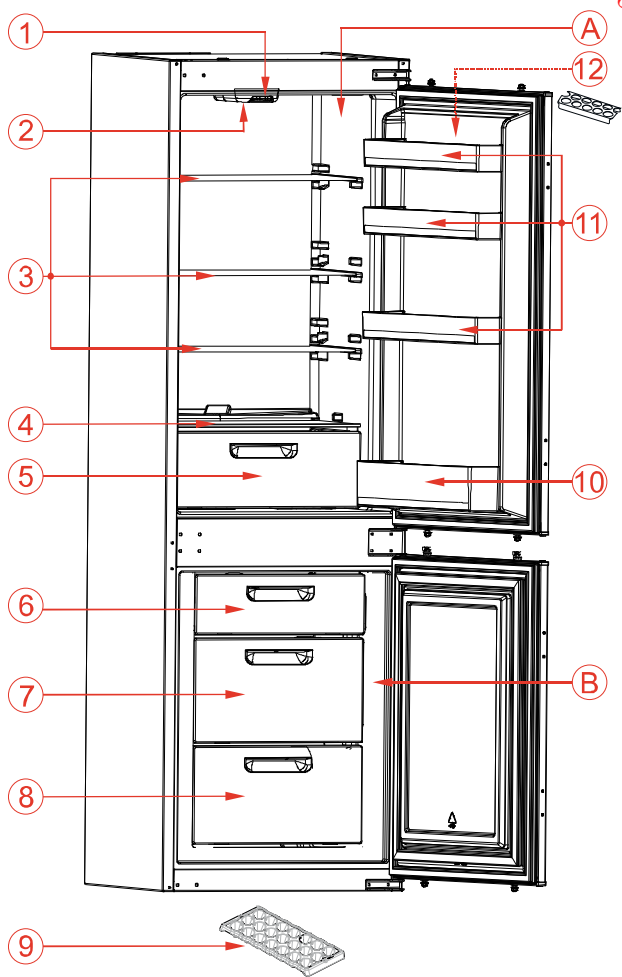
Conformiteitsinformatie

- Tropische klasse wordt gedefinieerd voor omgevingstemperaturen tussen 16°C en 43°C in overeenstemming met de TS EN ISO 15502 normen.
- Het apparaat werd ontworpen in conformiteit met de EN15502, IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC normen.

Tips om energie te besparen

- 1– Installeer het apparaat in een koele, goed geventileerde ruimte, maar niet in direct zonlicht en niet in de buurt van een warmtebron (radiator, fornuis, etc.). Zo niet moet u een isolerende plaat gebruiken.
- 2– Laat warme dranken en etenswaren eerst afkoelen buiten het apparaat.
- 3– Plaat ingevroren etenswaren in het koelvak. De lage temperatuur van de ingevroren etenswaren zullen het koelvak helpen koel houden wanneer ze ontdooien. Zo bespaart u energie. Als u de ingevroren etenswaren gewoon buiten de koelkast plaatst, verliest u energie.
- 4– Wanneer u dranken in de koelkast plaatst, moet u ze afdekken. Zo niet verhoogt de vochtigheid in het apparaat. Dit verhoogt de werkingstijd. Afdekken van dranken helpt de geur en smaak te bewaren.
- 5– Wanneer u etenswaren en dranken plaatst, moet u de deur van het apparaat zo kort mogelijk openen.
- 6– Houd de deksels gesloten van andere vakken met verschillende temperaturen in het apparaat (groentevak, koeler, ...etc).
- 7– De pakking van de deur moet schoon en vouwbaar zijn. Vervang versleten pakkingen.

DEEL 7. DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN



Deze presentatie is alleen bedoeld als informatie over de onderdelen van het apparaat. Onderdelen kunnen afhankelijk van het toestelmodel variëren.

- A) Koelkast
- B) Vriesvak
- 1) Thermostaatknop
- 2) Lamp van de koelkast
- 3) Schappen van de koelkast
- 4) Schap van groentevak
- 5) Groentevak
- 6) Afdekking vriesvak
- 7) Bovenste Lade vriezer compartiment
- 8) Onderste Lade vriezer compartiment
- 9) Ijsslade
- 10) Onderste schap
- 11) Bovenste schap
- 12) Eierhouder

Installatie instructies sleepdeurmontage

- ! Lees voor u met de installatie begint zorgvuldig deze installatie instructies.
- ! Plaats de koelkast alleen in een stabiel keukenmeubel met voldoende ventilatievoorzieningen. (fig.B en fig.C)
- ! Wijzig indien noodzakelijk de draairichting van de deur volgens de instructies.
- ! Controleer de inbouwafmetingen aan de hand van fig.C. De hoogte van de apparaatdeuren moet overeenkomen met de hoogte van de meubeldeuren.

1. Fig.A toont alle benodigde bevestigingsmaterialen.
2. Afdeklijst¹ plaatsen en vastschroeven met schroeven⁶ (fig.D).
3. De aansluitkabel tot in de buurt van de wandcontactdoos leiden zodat de koelkast / vrieskast eenvoudig kan worden aangesloten na het inbouwen. (fig.B – fig.C)
4. Afdekstrip² inkorten tot de benodigde lengte (= nishoogte) en deze vastplakken op de zijwand van de body van de koelkast (aan de openingszijde). (fig.E)
5. Schuif de koelkast in het keukenmeubel. Duw de koelkast aan de openingszijde tegen de zijwand van het keukenmeubel en zorg er voor dat afdekstrip² de kier tussen de koelkast / vrieskast en het keukenmeubel geheel afsluit.
6. Plaats de koelkast zo diep in het keukenmeubel dat de voetjes van de koelkast gelijk komen met de voorkant van het keukenmeubel. (fig.F)
7. Schroef de voetjes vast aan het keukenmeubel met schroeven⁵. (fig.F)
8. Schroef afdeklijst¹ vast aan het keukenmeubel met schroeven⁵. (fig.G)
9. Schroef bevestigingsbeugel¹¹ vast aan het keukenmeubel met schroeven⁵. (fig.H)
10. Schroef glijders³ vast aan koelkastdeuren met schroeven⁶. Open de koelkastdeuren 90° en schuif geleidingsrails⁴ tot de markering in de glijders³. Schroef de geleidingsrails⁴ vast aan de keukenmeubeldeuren met schroeven⁵. (fig.J)
11. Zorg er voor dat bij een gesloten apparaatdeur, de openingszijde van de meubeldeur 1-2mm vrij blijft van het keukenmeubel. Dit kan gerealiseerd worden door het verstellen van de glijders³. (fig.H) Een goed sluitende apparaatdeur is een voorwaarde voor een goede werking van de koelkast.

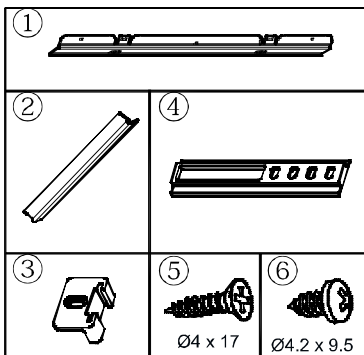


Figure A

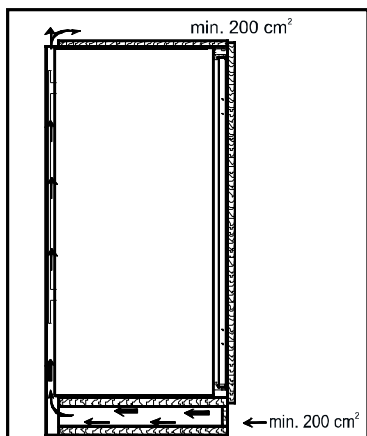


Figure B

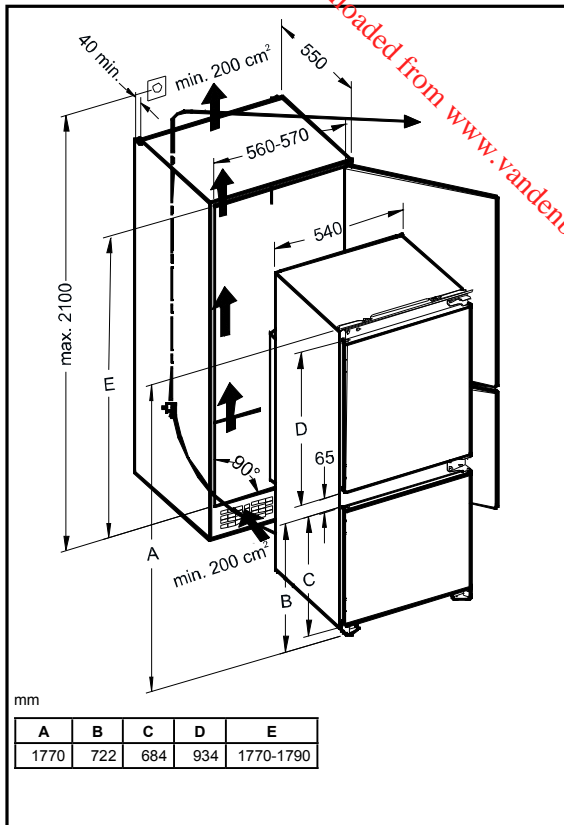


Figure C

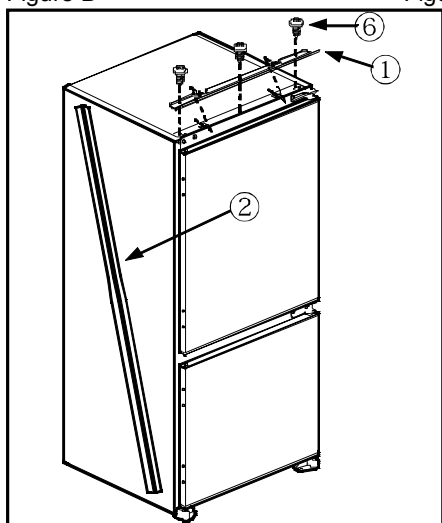


Figure D

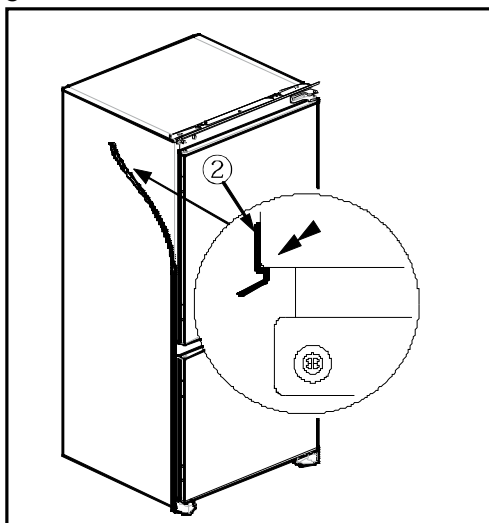


Figure E

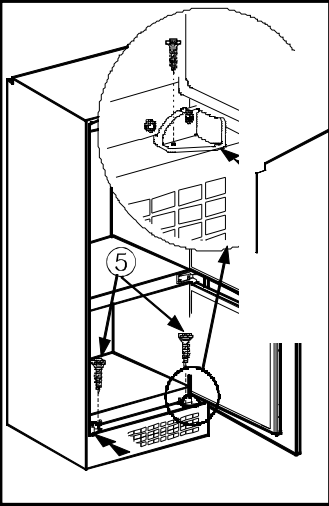


Figure F

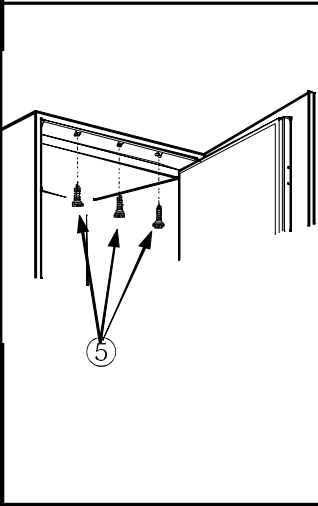


Figure G

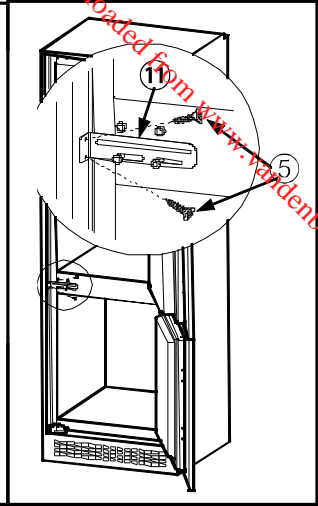


Figure H

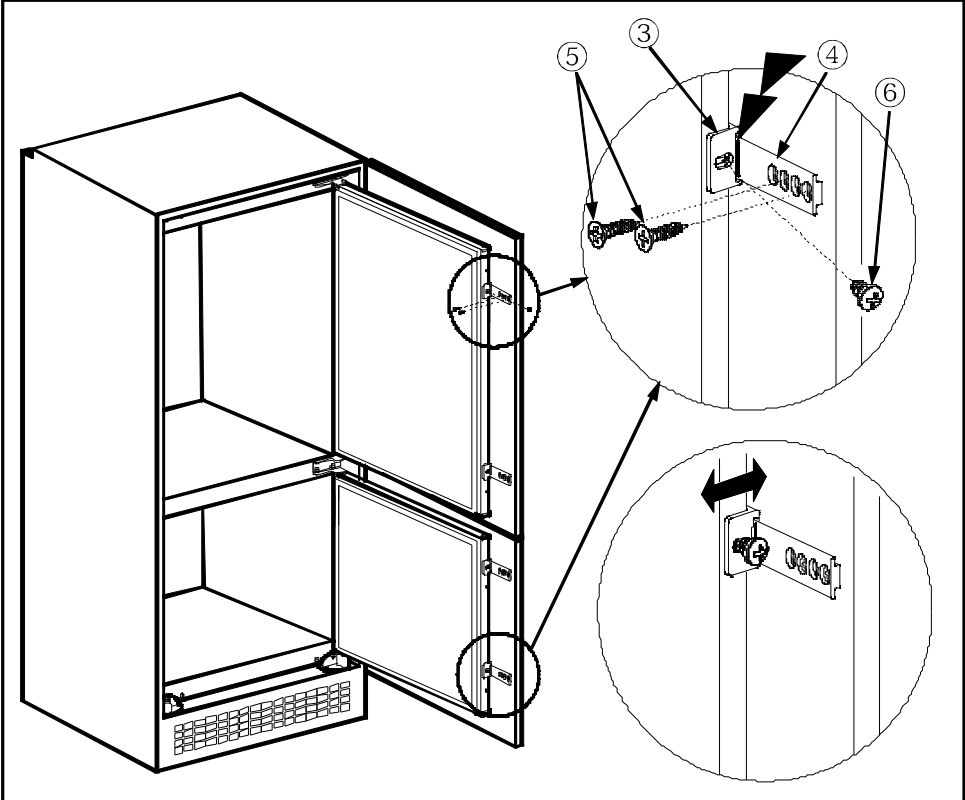


Figure J

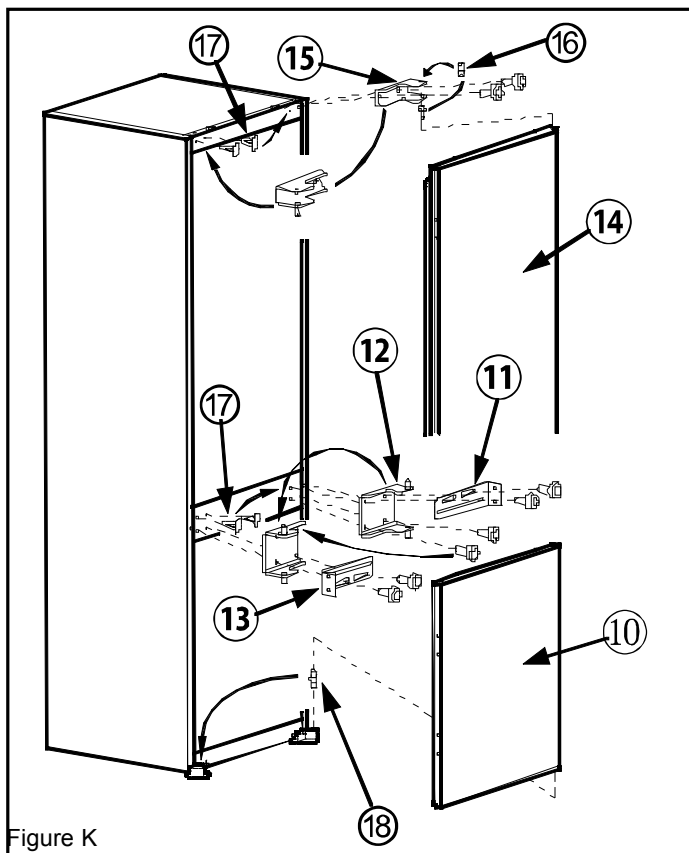


Figure K

Wijziging openingszijde apparaatdeur

1. Démonteer **bovenste apparaatdeur**¹⁴ door het losschroeven van **bovenste deurscharnier**¹⁵.
2. Schroef **pen bovenste deurscharnier**¹⁶ los en schroef deze stevig vast aan tegenoverliggende zijde in het **bovenste deurscharnier**¹⁵.
3. Démonteer **onderste apparaatdeur**¹⁰ door het losschroeven van **middenste deurscharnier**¹². Schroef **bevestigingsbeugel**¹¹ weer vast in zijn oorspronkelijke positie, zonder het **middenste deurscharnier**¹².
4. Plaats **pen onderste deurscharnier**¹⁸ aan de andere zijde van de koelkast.
5. Plaats **afdekdoepjes**¹⁷ aan de andere zijde van de koelkast.
6. Plaats **onderste apparaatdeur**¹⁰ op **pen onderste deurscharnier**¹⁸ en sluit de deur.
7. Démonteer **bevestigingsbeugel**¹³. Plaats het **middenste deurscharnier**¹² op de **onderste apparaatdeur**¹⁰ en schroef **middenste deurscharnier**¹² samen met **bevestigingsbeugel**¹¹ vast aan de koelkast.
8. Plaats **bovenste apparaatdeur**¹⁴ op het **middenste deurscharnier**¹² en steek **pen bovenste deurscharnier**¹⁵ in het scharniergaatje in de **apparaatdeur**¹⁴ en schroef vervolgens **bovenste deur-scharnier**¹⁵ stevig vast.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Merk	PROLINE
Apparaat type	Koelkast-Diepvriezer
Ster classificering	****
Netto diepvriezer volume (l.)	68L
Netto koelkast volume (l.)	158L
Vriesvermogen (kg/24u)	3kg
Klimaatklasse +Omgevingsbereik	N (+16°C to +32°C)
Energieklasse ⁽¹⁾	A+
Brutogewicht (kg)	51,25
Stroomverbruik (kWu/jaar) ⁽²⁾	257
Voedingspanning (V/Hz)	220-240V / 50Hz
Lichtvermogen (Watt)	15W
Geluid [dB(A)re 1 pW]	42 dB
Koelmiddel	R600a / 55g
Externe afmetingen (B x D x H)	540 X 545 X 1770
Isolatie blaasgas	Cyclo-pentaan
(1) Energieklasse: A.....G (A= economisch G=minder economisch)	
(2) Het effectieve stroomverbruik hangout af van de gebruiksvoorwaarden en locate van het apparaat.	



